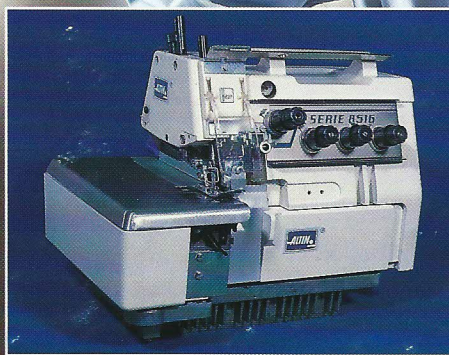


WHERE QUALITY
COMES TO
FASHION!



NOUS METTONS
LA QUALITÉ
À LA MODE!

WIR BRINGEN
QUALITÄT IN
DIE MODE!



SAFETY STITCH
SEWING MACHINES
SERIES 8516

SICHERHEITNAHT
NÄHMASCHINEN
BAUREIHE 8516

SURJETEUSES À
POINT DE SÛRETÉ
SÉRIE 8516

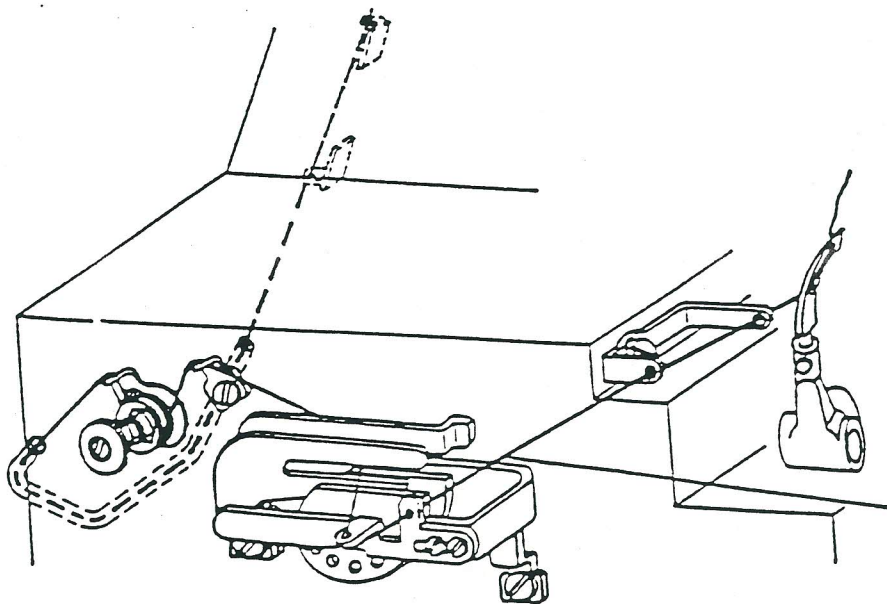
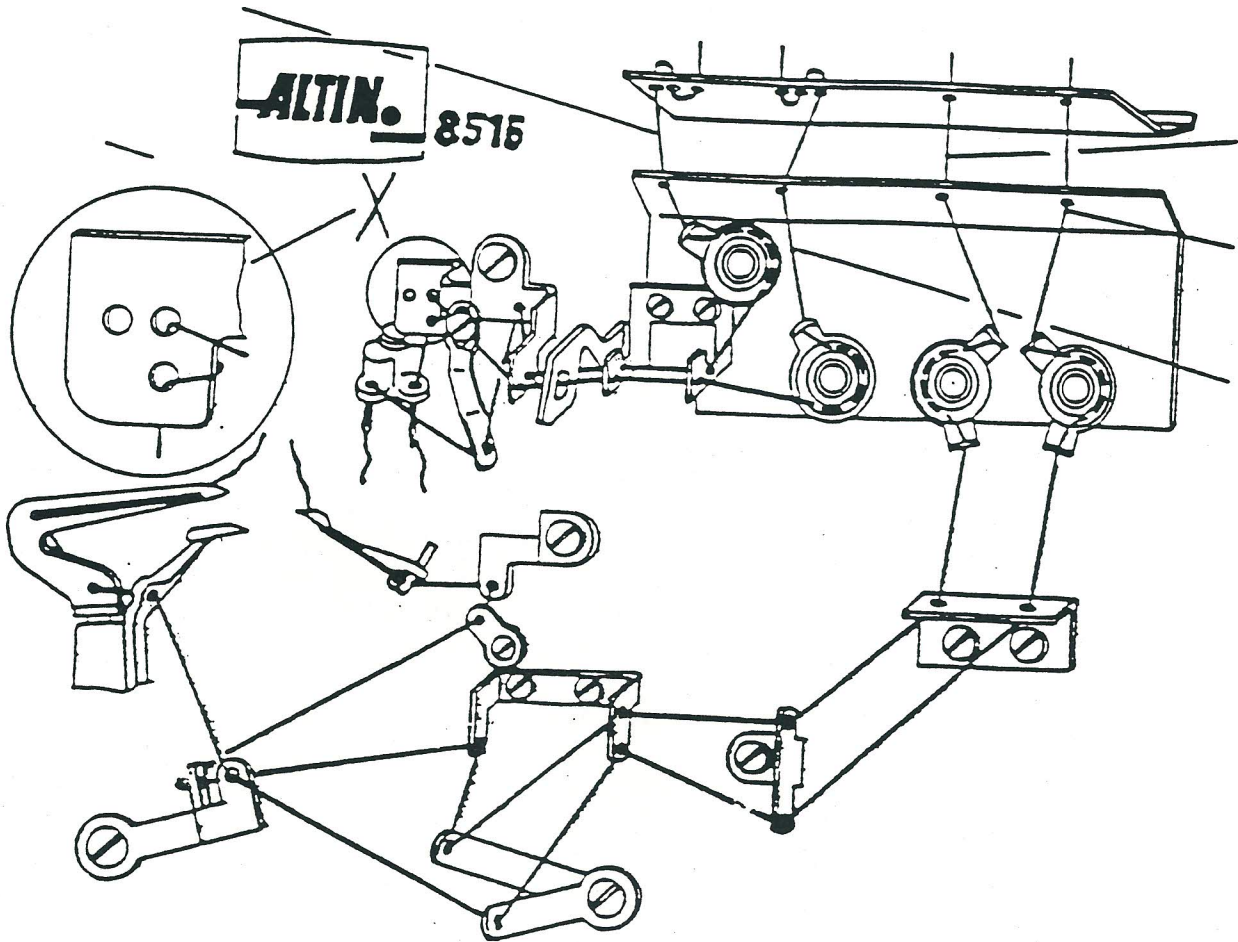


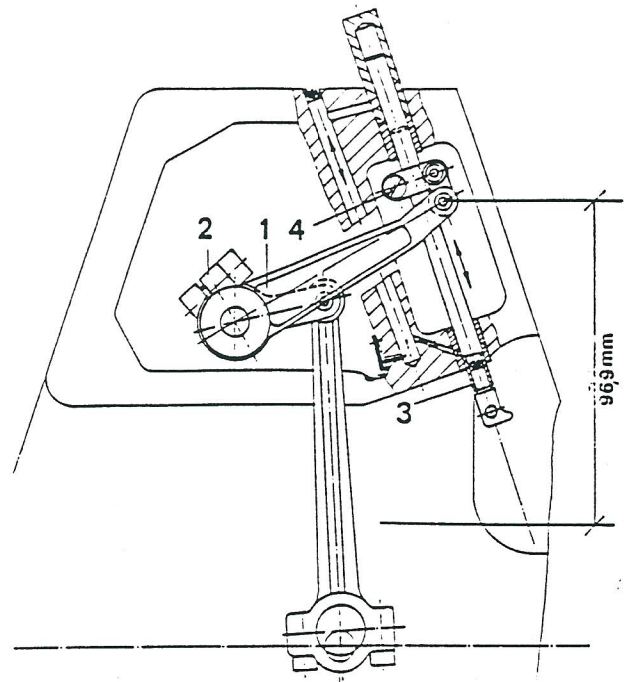
Abb. 4

2. Nadeleinstellung, Nadelstabilisierung

Nadelhöhe

- Hebel 1 gemäß Einstellmaß im oberen Totpunkt einstellen und mit Hebel 2 klemmen (Abb. 1)

- Nadelhöhe der Überwendlichnadel im oberen Totpunkt mit Lehrenadel und Einstellehre durch Verschieben der Nadelstange 3 einstellen und mit Schraube 4 klemmen (Abb-2)



Stabilisator

Stabilisator 1 und 2 in der Führungsnut so lange verschieben, bis die Stabilisierungsfläche in einem Abstand von 0,05-0,1 zur Nadel steht.

Der Greiferschutz 3 sowie der Stabilisator 4 wird nach der Einstellung des Untersowie Kettenstichgreifers spalt- und berührungsfrei zur Nadel eingestellt (Abb. 3).

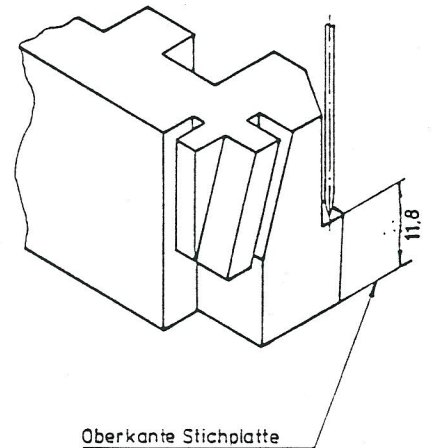


Abb. 1

Oberkante Stichplatte

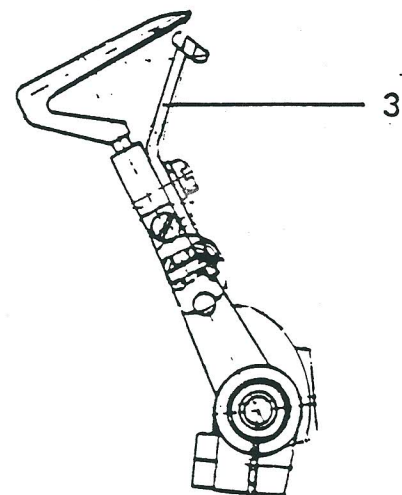
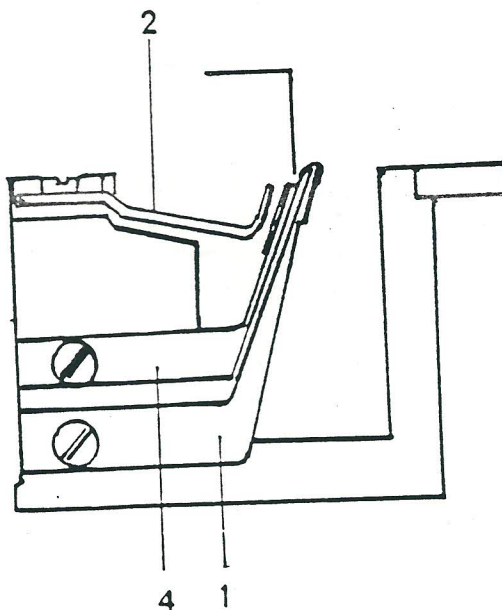


Abb. 2

3. Greifereinstellung

Untergreifer

- Untergreifer bis Anschlag in den Untergreiferhalter schieben und mittels Einstellehre Schrägstellung $4,5^\circ$ einstellen. (Abb. 3)

- Der Abstand zwischen Untergreiferspitze und Nadelumfang der Überwendlichnadel beträgt im linken Umkehrpunkt 3 mm. (Abb. 4 a)

- Der Untergreiferhalter ist axial so zu verschieben, daß beim Schlingenfäng des Nadelfadens durch den Untergreifer die Greiferspitze in einem Abstand von $0,02-0,05$ mm zur Nadelhohlkehle steht (Abb. 4b).

Obergreifer

- Zur Einstellung des Obergreiferlagers 1 den Zylinderstift 4 in die Bohrung stecken, das Lager an den Zylinderstift schieben und mittels Schrauben 2 fixieren. (Abb. 5)

- Im linken Umkehrpunkt des Obergreifers wird der Hebel 3 so verdreht, daß sich ein Maß von 2,5 mm ergibt, damit ist das äußere Obergreifergetriebe grob eingestellt. (Abb. 5)

- Den Obergreifer durch Verschieben und Verdrehen so einstellen, daß die Spitze des Obergreifers im Abstand von $0,02...0,05$ mm hinter der Klinge des Untergreifers vorbeischiebt. (Abb. 6)

- Lehre an die Nadel schieben

- Durch Drehen am Handrad die Obergreiferspitze auf die Nadelachse und durch Drehen des Obergreifers in der Klemmstelle die Spitze an die Anlagefläche der Lehre stellen. (Abb. 7)

Untergreifer $4,5^\circ$
 Doppelketten-
 stichgreifer $4,0^\circ$

Abb. 3

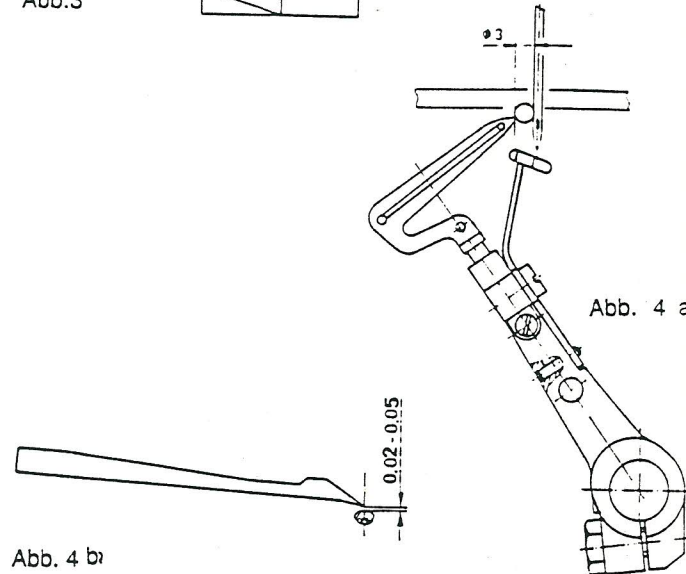


Abb. 4 b

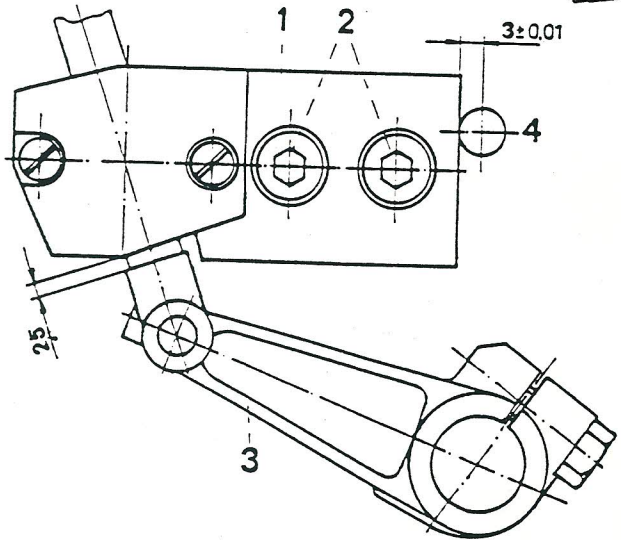


Abb. 5

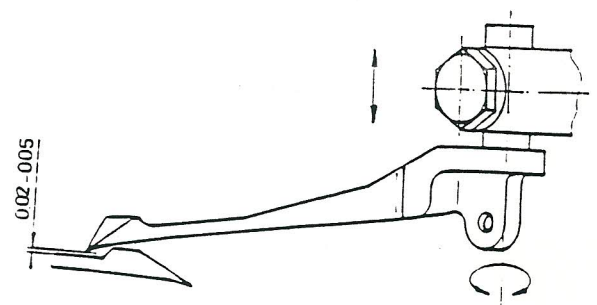


Abb. 6

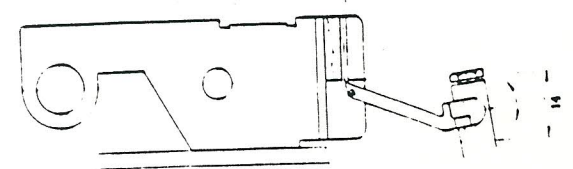


Abb. 7

Damit wird das Einstellmaß 14 mm eingestellt.

- im linken Umkehrpunkt des Obergreifers durch Verdrehen des Hebels 3 (Abb. 5) das Maß 4,5 mm (Abb. 9) einstellen.

- Einstellmaß 0,07 - 0,05 mm (Abb. 6) an der Kreuzungsstelle Untergreifer - Obergreifer überprüfen und gegebenenfalls durch Verschieben des Greifers korrigieren.

Hinweis:

Der Abstand zwischen Obergreifer und Nadel soll beim Überschwingen mindestens 0,05 mm betragen. Wird dieser Wert unterschritten, muß die Schrägstellung des Untergreifers verringert werden.

Die Einstellung des Obergreifers muß in diesem Fall wiederholt werden.

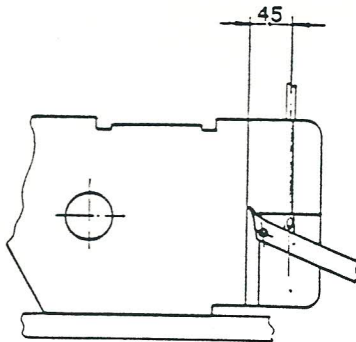


Abb. 9

Kettenstichgreifer

- Kettenstichgreifer bis Anschlag in den Kettenstichgreiferhalter schieben und mittels Einstellehre analog Abb. 3 Schrägstellung 4° einstellen.

- Der Abstand zwischen Kettenstichgreiferspitze und Nadelumfang der Kettenstichnadel beträgt im linken Umkehrpunkt 1,6 mm (Abb. 10).

- Der Kettenstichgreiferhalter ist axial so zu verschieben, daß beim Schlingenfäng des Nadelfadens durch den Kettenstichgreifer die Greiferspitze in einem Abstand von 0,02 - 0,05 mm zur Nadelhohlkehle steht (Abb. 4 b).

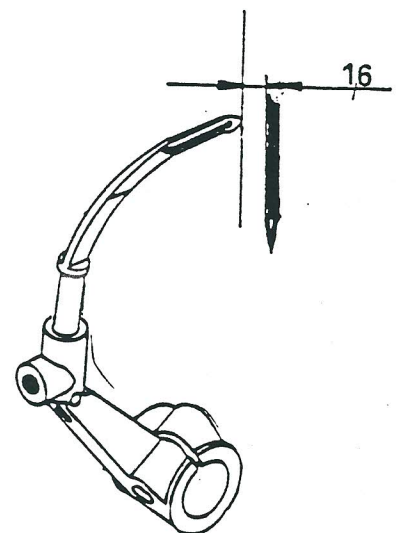


Abb. 10

- vorläufige Einstellung des Untermessers entsprechend Skizze vornehmen (16mm + Schneidabstand), Schrauben befestigen (Abb. 20).

- Obermesser durch Drehen am Handrad so stellen, daß ein Abstand von 1 mm entsteht, bevor die Schneiden aufeinander treffen (Abb. 21):

- Schraube 3 (Abb. 19) nochmals lösen, Untermesserhalter nach links schieben und loslassen, Schraube 3 festziehen.

- zwischen Winkel 1 (Abb. 22) und Kantenschneidmesser durch Lösen der Schraube 2 einen Abstand von 0,1 bis 0,2 mm einstellen

- Präzisierung des Schneidabstandes entsprechend Nähgutverhalten und gewünschter Nahtqualität

Hinweis:

Die erforderliche Vorspannung zwischen den beiden Messern wird durch eine am Messerhalter wirkende Feder erzeugt.

9. Fadengabe

Hinweis:

Je nach verwendetem Nähmaterial, eingestellter Stichlänge und Schneidabstand kann die Einstellung verändert werden.

Fadengeber am Obergreifer

- Beide Fadengeber sollen im rechten Umkehrpunkt des Untergreifers im Winkel von 45° zur Kurbelwellenachse stehen.

Ist der Winkel größer als 45° wird mehr Faden, kleiner als 45° weniger Faden bereitgestellt.

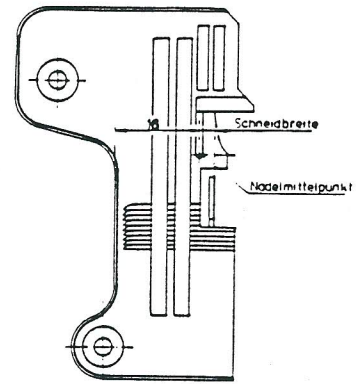


Abb. 20

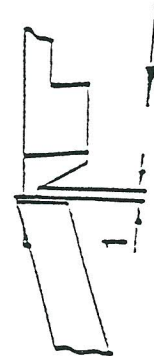


Abb. 21

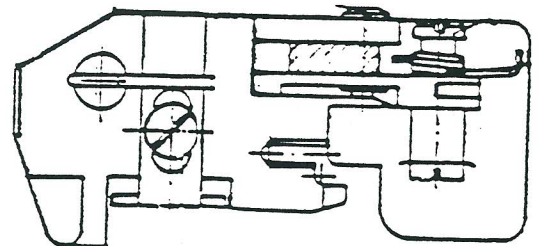


Abb. 22

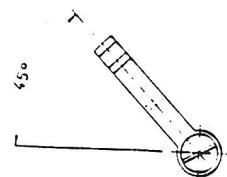


Abb. 23

Fadengeber am Untergreifer

- Im rechten Umkehrpunkt des Untergreifers soll der Fadengeber waagrecht zur Kurbelwellenachse stehen.
- Bei Einstellung des Fadengebers nach oben wird mehr, bei Einstellung nach unten weniger Faden bereitgestellt.

Nadelfadengabe

Die Fadengabe des Nadelfadens wird durch den Fadenhebel 1 Abb. 24 sowie der Fadenöse 2 gesteuert.

Justage des Fadenhebels 1 für den Doppelkettenstichnadelfaden

- Nadelhalter 3 in den unteren Totpunkt stellen
- Befestigungsschraube 4 des Fadenhebels 1 leicht anziehen
- Fadenhebel so verschieben, daß dieser mit der Funktionsfläche 5 am Nadelfaden zur Anlage kommt ohne ihn dabei auszulenken
- Befestigungsschraube fest anziehen

Hinweis:

Im nähbereiten Zustand soll der Doppelkettenstichnadelfaden beim Durchdrehen der Maschine von Hand im oberen und unteren Totpunkt nicht ausgelenkt werden.

Der Faden sollte auf dem Weg des Nadelhalters zum unteren Totpunkt kurz vor dem Abspringen des Nadelfadens vom Doppelkettenstichgreifer von der Funktionsfläche 6 zur Funktionsfläche 5 umspringen.

Im oberen und unteren Totpunkt des Nadelhalters soll der Überwendlichnadelfaden vom Fadenhebel leicht ausgelenkt werden.

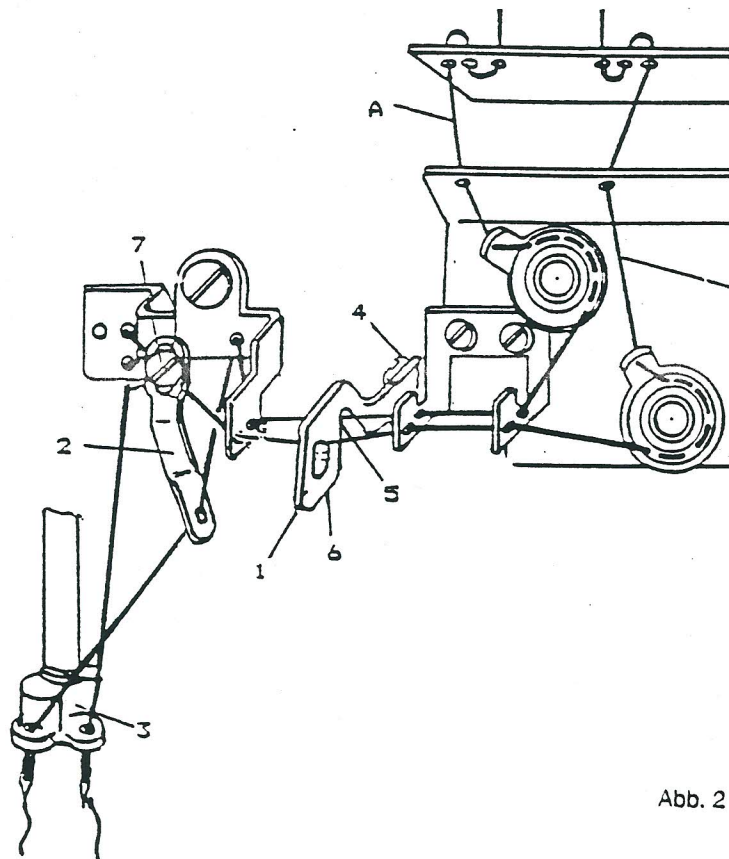


Abb. 2 4

Ersatzteilkatalog
Sicherheitsnaht-Nähmaschinen
Klasse:

Spare Parts' Catalogue
Safety Stitch Sewing Machines
Class:

Каталог запчастей
Стачечно-обмёточные
швейные машины
Класс:

Catalogue des Pièces de Rechange
Surjeteuses à Point de Sûreté
Classe:

8516-516-100-08-20-25/021
8516-516-100-08-20-32/022
8516-516-100-08-20-40/023
8516-516-100-08-20-50/024

8516-516-100-08-32-25/025
8516-516-100-08-32-32/026
8516-516-100-08-32-40/027
8516-516-100-08-32-50/028

Alle im Katalog aufgeführten Klassen sind mit einer seitlich angeordneten Leerkettentrenneinrichtung (LKT) kombinierbar.
Kennziffer: A1 - A2 - A3

All classes mentioned in the catalogue can be combined with a lateral thread chain cutting device.
Reference number: A1 - A2 - A3

- Verschleißteile

- wear parts

Возможно оборудование перечисленных здесь классов с устройствами обрезки цепочки холостых стежков, установленными с боковой стороны /ЛКТ/.
Условное обозначение: A 1 - A 2 - A 3

Toutes les classes mentionnées dans le catalogue peuvent être combinées d'un latéral dispositif à couper la chaînette de fil.
Numéro d'identification: A1 - A2 - A3

- быстро изнашивающиеся детали

- pièces d'usure

Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts behalten wir uns vor!

We reserve the right to make changes to correspond to the technical progress!

Оставляем за собой право вносить изменения, связанные с техническим прогрессом !

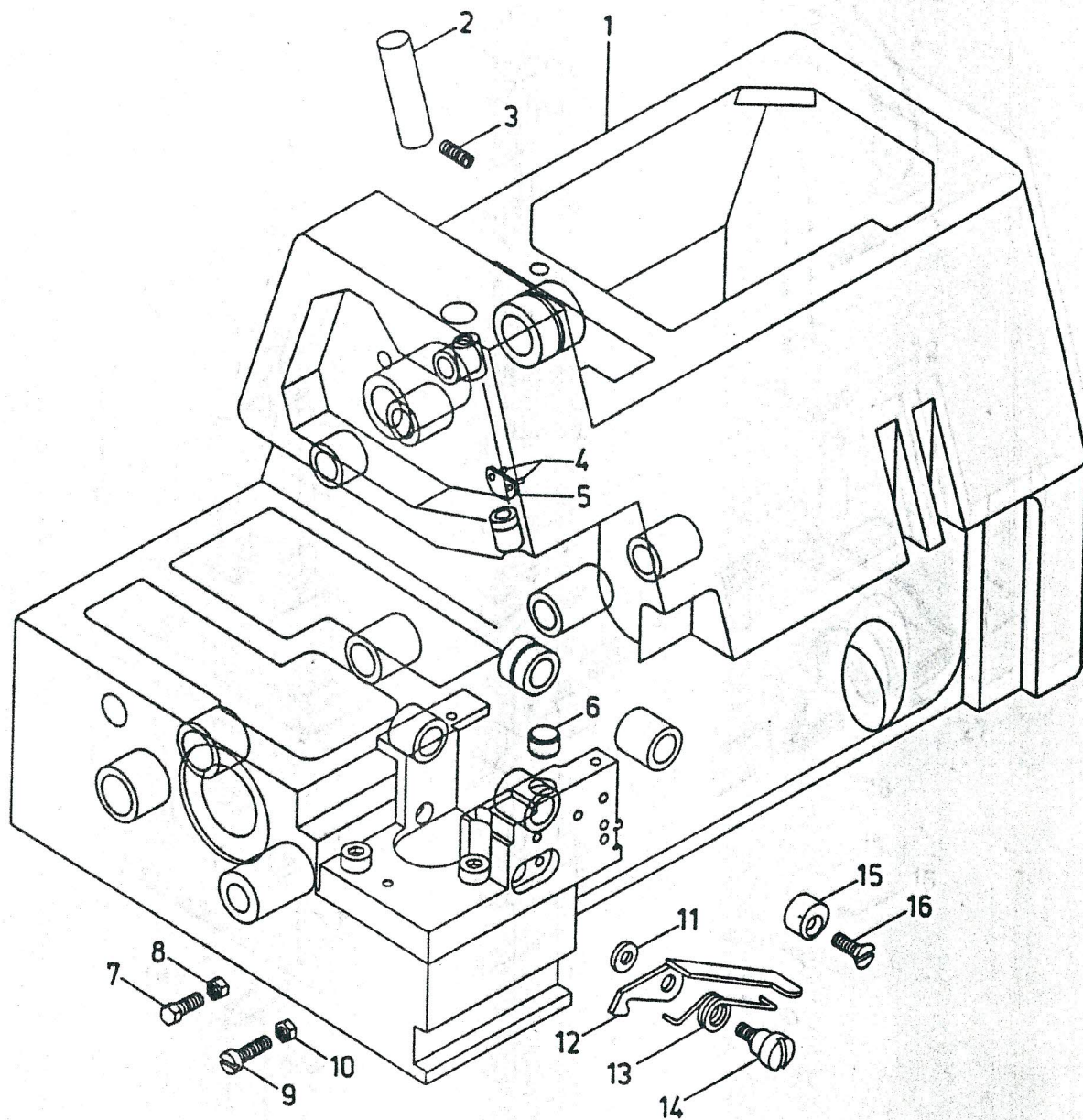
Sous réserve de modifications pour répondre au progrès technique!

VM-Nr.:
Ausgabe III/93

Inhaltsverzeichnis Funktionsgruppe	Seite	Content Unit	Page
Gehäuse mit Buchsen	3	Casing with bushes	3
Klappen - Deckel	4	Flaps - covers	4
Arbeitsplatte	5	Working plate	5
Stoffdruckerkarpe	6	Fabric pressing flap	6
Nähfußführung	7	Presser foot lifting device	7
Ölwanne	8	Oil pan	8
Druckschmierung	9	Pressure lubrication	9
Fadenbremsen I	10	Thread tensioning devices I	10
Fadenbremsen II	11	Thread tensioning devices II	11
Kurbelwelle	12	Crank shaft	12
Nadelantrieb	13	Needle drive	13
Untergreifelantrieb	14	Bottom hook drive	14
Obergreifelantrieb	15	Top hook drive	15
Kettensüßgreifelantrieb	16	Chain stitch hook drive	16
Messerantrieb	17	Knife drive	17
Niettransporteurantrieb -I-	18	Bottom feed dog drive -I-	18
Niettransporteurantrieb -II-	19	Bottom feed dog drive -II-	19
Leertkettenlenkeinrichtung A 1 / A 2	20	Thread chain cutting device A 1/A 2	20
Leertkettenlenkeinrichtung A3	21	Thread chain cutting device A3	21
Nähgarnturen 021-024	22	Sewing sets 021-024	22
Nähgarnturen 025-028	23	Sewing sets 025-028	23
Nähgarnturen 029-032	24	Sewing sets 029-032	24
Zubehör	25	Accessories	25
Numerische Ordnung	26-29	Numerical order	26-29

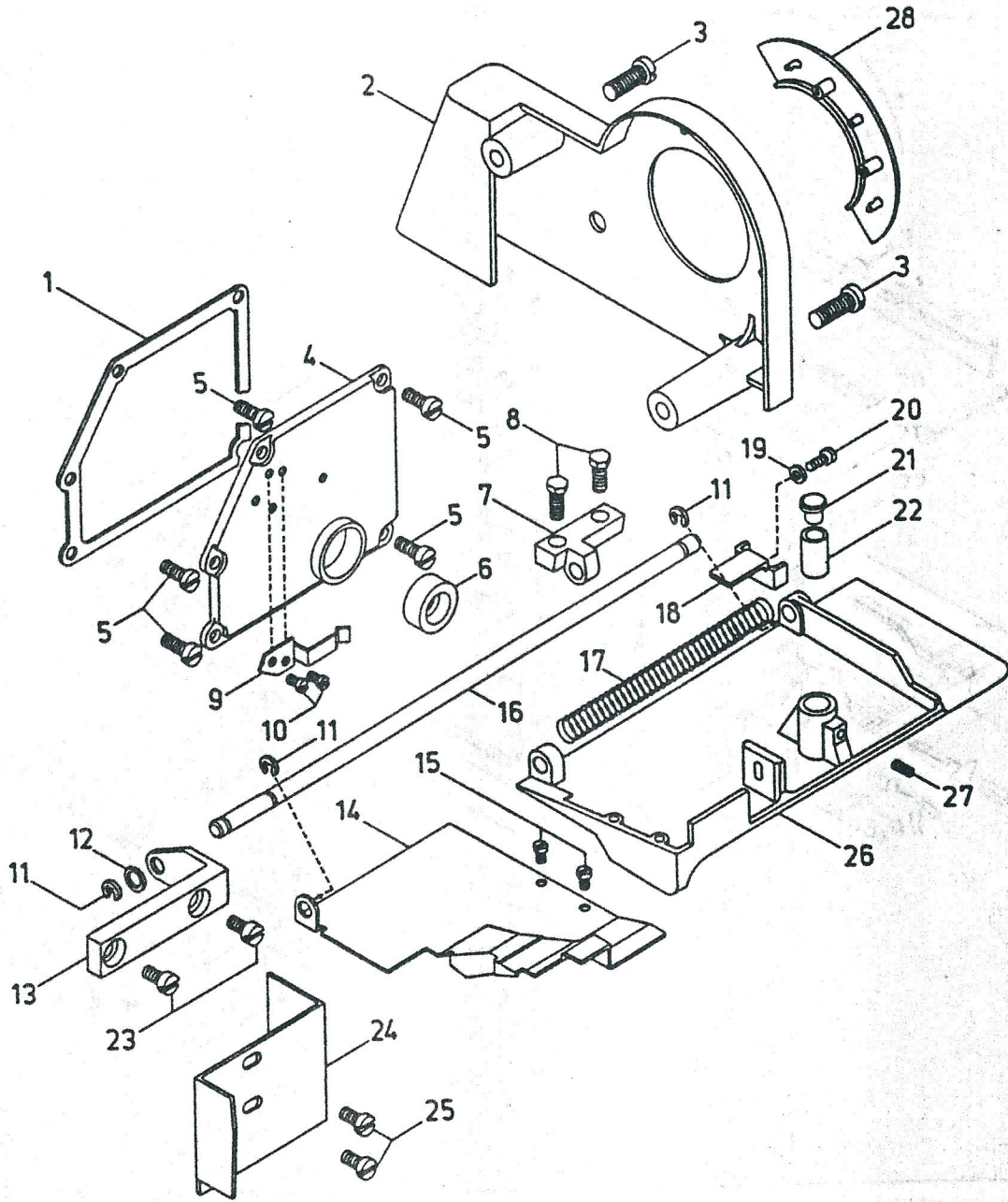
Содержание Название функционального блока	Страница	Content Elements de construction	Page
Кожух со втулками	3	Carter avec coussinets	3
Крышка клапана	4	Clapets et couvercles	4
Рабочая пластина	5	Plateau de travail	5
Крышка прижимателя ткани	6	Clapet presseur	6
Подъём прижимной лапки	7	Elevation du pied presseur	7
Масляный резервуар	8	Vac à huile	8
Смазка под давлением	9	Graissage forcé	9
Умозагтели ниток I	10	Dispositifs tendeur de fil I	10
Тормозатели ниток II	11	Dispositifs tendeur de fil II	11
Кривошипный вал	12	Arbre-vilebrequin	12
Привод иглы	13	Commande de l'aiguille	13
Привод нижнего чётнока	14	Commande de boucleur inférieur	14
Привод верхнего чётнока	15	Commande de boucleur supérieur	15
Привод для чётнока четного стежка	16	Commande de boucleur de point de chaînette	16
Привод ножа	17	Commande de couteau	17
Привод нижнего транспортера I	18	Commande dentrateur inférieur -I-	18
Привод верхнего транспортера II	19	Commande d'entraîneur inférieur -II-	19
Устройство обрезки цепочки холостых стежков А 1 / А 2	20	Dispositif à couper la chaînette de fil A 1/A 2	20
Устройство обрезки цепочки холостых стежков А 3:	21	Dispositif à couper la chaînette de fil A 3	21
Швейные гарнитурды 021 - 024	22	Ensembles de couture 021-024	22
Швейные гарнитурды 025 - 028	23	Ensembles de couture 025-028	23
Швейные гарнитурды 029 - 032	24	Ensembles de couture 029-032	24
Принадлежности	25	Accessoires	25
Цифровой порядок всех деталей	26-29	Ordre numérique	26-29

Gehäuse mit Buchsen - Casing with bushes
 Carter avec coussinets - Кожух со втулками



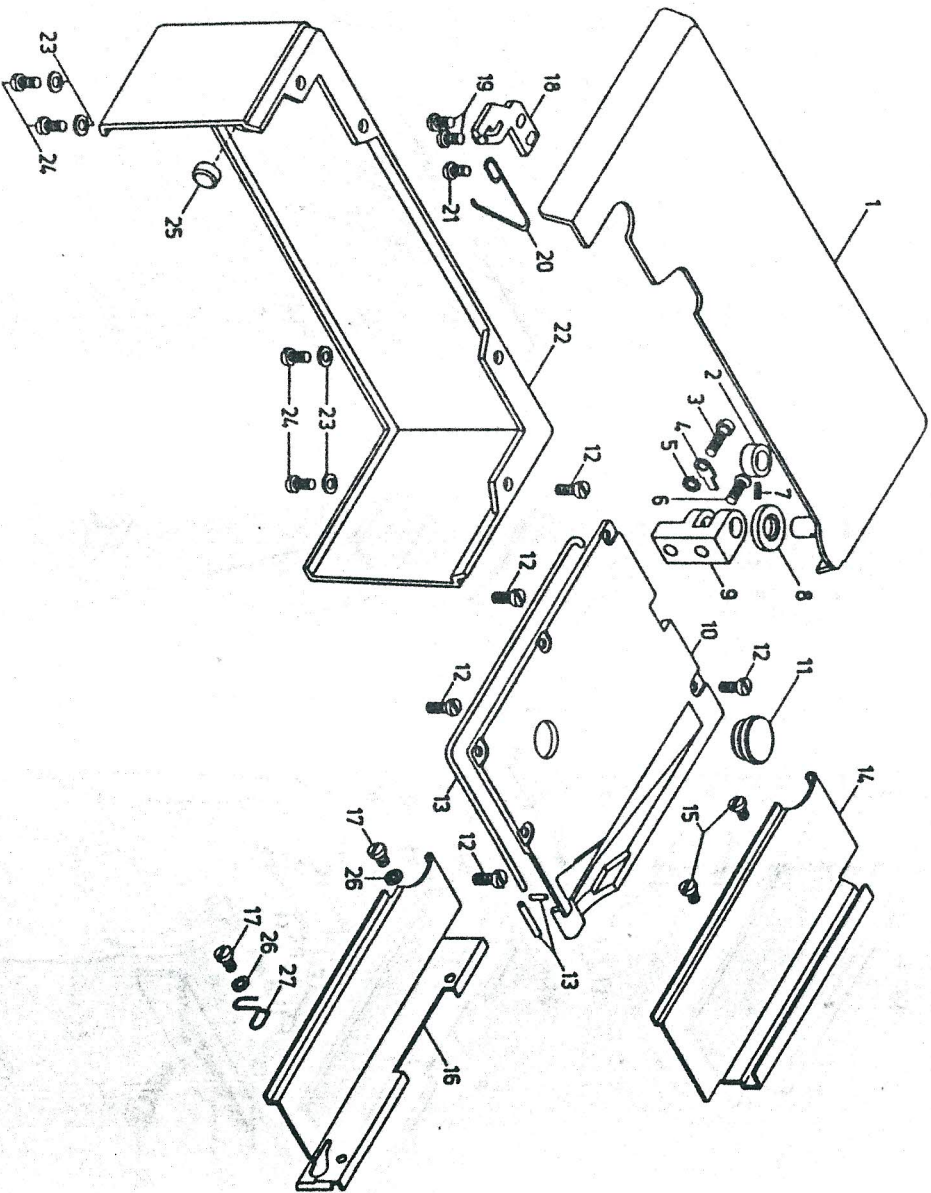
Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1					
2	81 07 24 43				
3	88-00913-002				
4	88-01476-002				
5	81 07 00 18				
6	81 07 24 21				
7	88-00933-005				
8	88-00934-001				
9	88-00084-019				
10	88-00934-001				
11	88-00125-002				
12	81 07 24 27				
13	81 07 24 32				
14	81 07 24 31				
15	81 07 24 29				
16	88-00963-004				

Klappen-Deckel - Flaps-covers
 Clapets et couvercles - Крышка клапана



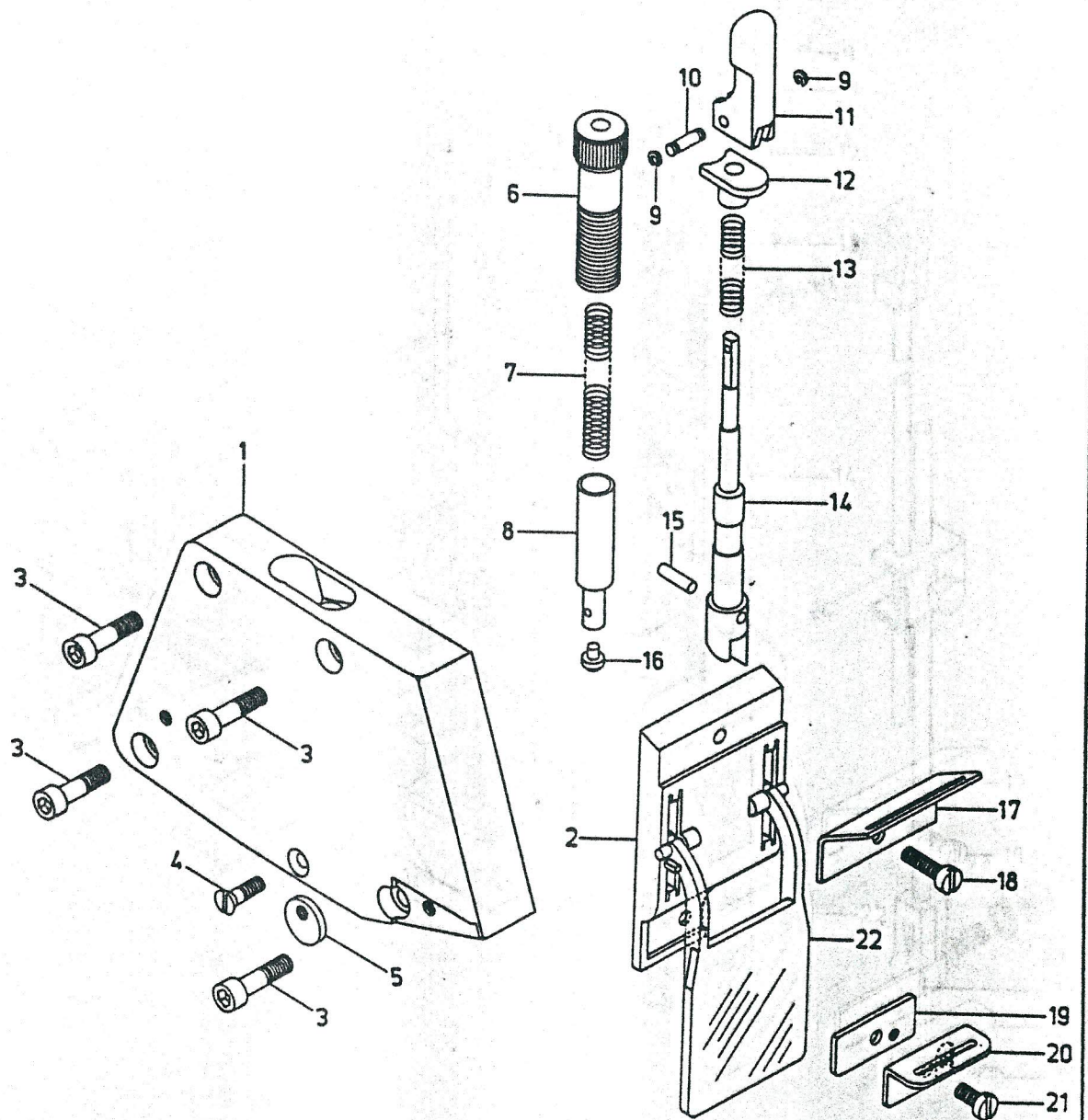
Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1	81 07 24 38	14	81 07 24 6 4	27	88-00551-002
2	81 07 24 08	15	88-00084-006	28	81 07 24 66
3	88-00084-023	16	81 07 24 51		
4	81 07 24 37	17	81 07 24 48		
5	88-00084-016	18	81 07 24 52		
6	88-03760-001	19	88-00125-001		
7	81 07 24 50	20	88-00933-002		
8	88-00933-004	21	81 07 24 61		
9	81 07 24 60	22	—		
10	88-00084-005	23	88-00084-015		
11	88-06799-004	24	81 07 24 44		
12	99-460-00009	25	88-00085-008		
13	81 07 24 49	26	81 07 24 46		

Arbeitsplatte - Working plate
 Plateau de travail - Рабочая поверхность



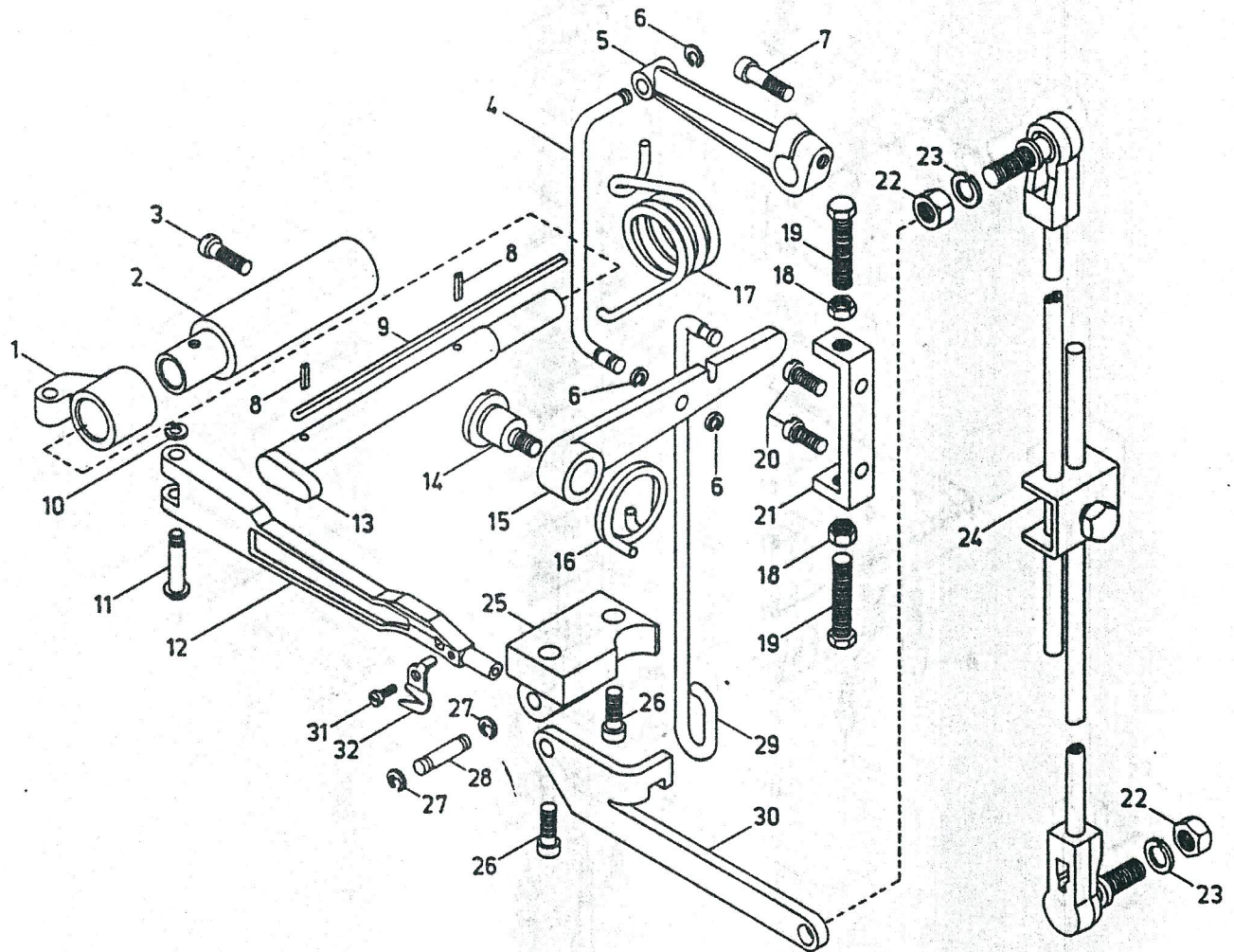
Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1	81 07 24 11	14	81 07 24 57		
	81 07 24 19	15	nicht für A1, A2, A3		
	nur für LKT A3	16	88-00084-022		
2	88-00705-002		81 07 24 56		
3	88-00084-027	17	für A1, A2, A3		
4	99-367-00001	18	88-00085-002		
5	88-06797-001	19	81 07 24 22		
6	88-00963-009	20	88-00085-007		
7	88-00438-001	21	81 07 24 23		
8	81 07 24 16	22	88-00085-007		
9	81 07 24 18	23	81 07 24 20		
10	81 07 24 40	24	88-00125-002		
11	81 07 24 41	25	88-00084-015		
12	88-00084-016	26	81 07 24 21		
13	99-460-00008	27	88-00125-001		
			81 07 40 34		

Stoffdrückerkappe - Fabric pressing flap
 Clapet presseur - Крышка прижимателя ткани



Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1	81 07 20 01	17	81 07 28 09		
2	81 07 28 02	18	88-00963-005		
3	88-00912-004	19	81 07 28 11		
4	88-00963-004	20	81 07 28 10		
5	81 07 20 04	21	88-00963-005		
6	81 07 20 07	22	81 07 28 06		
7	81 07 20 06				
8	81 07 20 10				
9	88-06799-002				
10	81 00 05 29				
11	81 07 20 08				
12	81 07 20 09				
13	81 07 20 05				
14	81 07 20 03				
15	88-06325-001				
16	81 07 20 11				

Nähfußlüftung - Presser foot lifting device
 Élévation du pied presseur - Подъем прижимной лапки



Lfd.-
Nr.

Bestell-Nr.

1 81 00 05 33
 2 81 07 22 09
 3 81 00 04 03
 4 81 07 22 04
 5 81 07 22 03
 6 88-06799-003
 7 88-00912-006
 8 81 00 06 89
 9 81 00 56 71
 10 88-06799-003
 11 81 07 22 14
 12 81 07 22 15
 13 81 07 22 05
 14 81 07 22 12
 15 81 07 22 10
 16 81 07 22 11

Lfd.-
Nr.

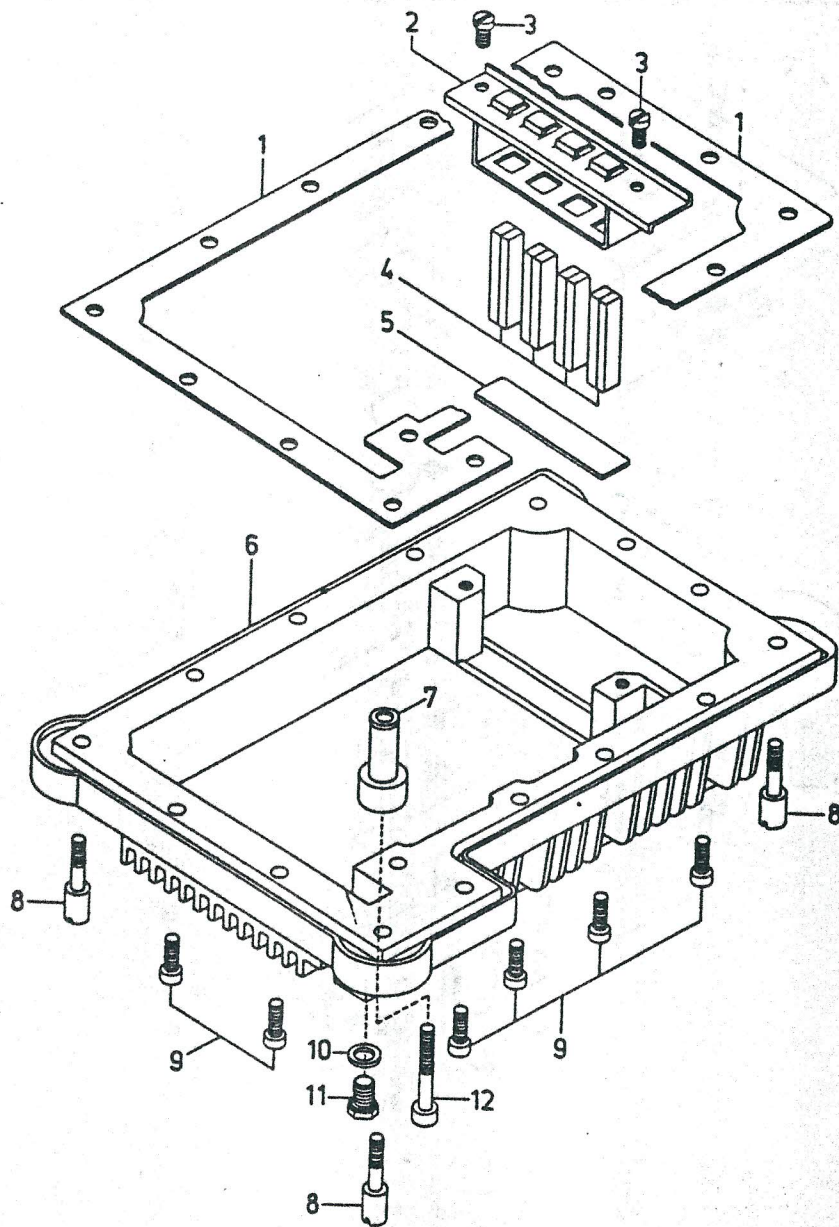
Bestell-Nr.

17 81 07 22 02
 18 88-00934-002
 19 88-00933-010
 20 88-00084-015
 21 81 07 22 20
 22 88-00934-003
 23 88-00137-001
 24 80 11 21 014
 25 81 07 22 23
 26 88-00912-005
 27 88-06799-004
 28 81 07 22 24
 29 81 07 22 22
 30 81 07 22 25
 31 88-00084-002
 32 81 07 70 08

Lfd.-
Nr.

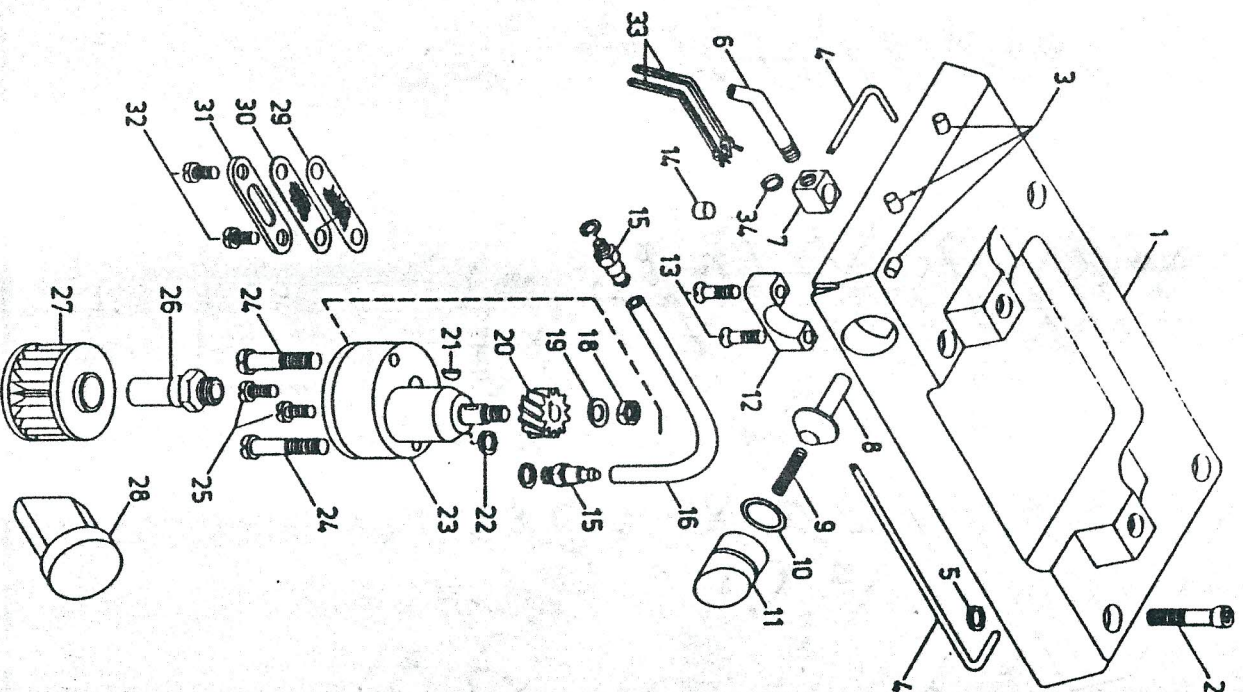
Bestell-Nr.

Ölwanne - Oil pan
 Вис à huile - Масляный резервуар



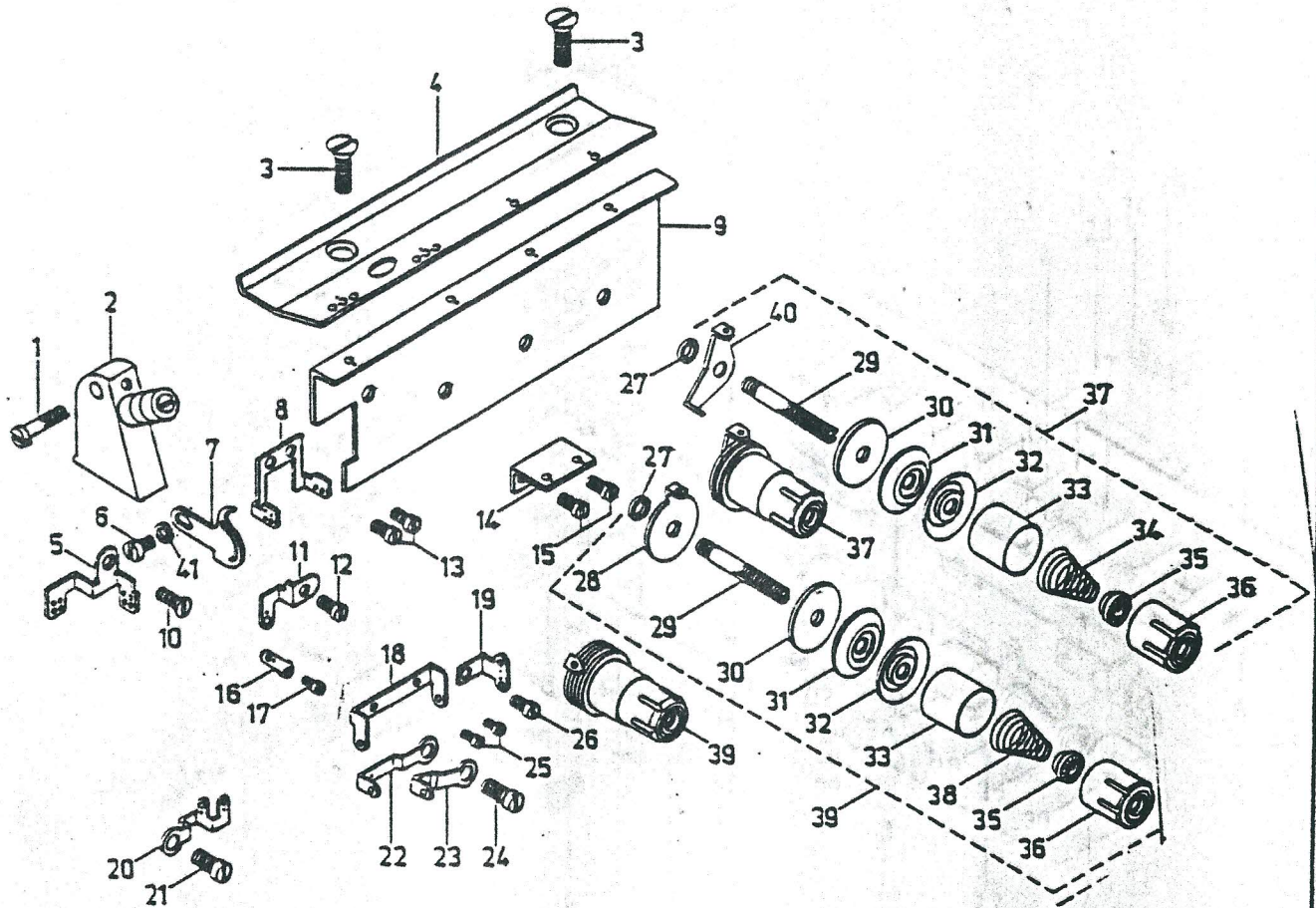
Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1	81 07 24 26				
2	81,07 24 03				
3	88-00084-016				
4	99-362-00001				
5	81 07 24 04				
6	81 07 24 02				
7	81 07 24 68				
8	81 07 24 09				
9	88-00912-007				
10	88-07603-001				
11	88-07604-001				
12	88-00912-010				

Druckschmierung - Pressure lubrication
Граissage forcé - Смазка под давлением



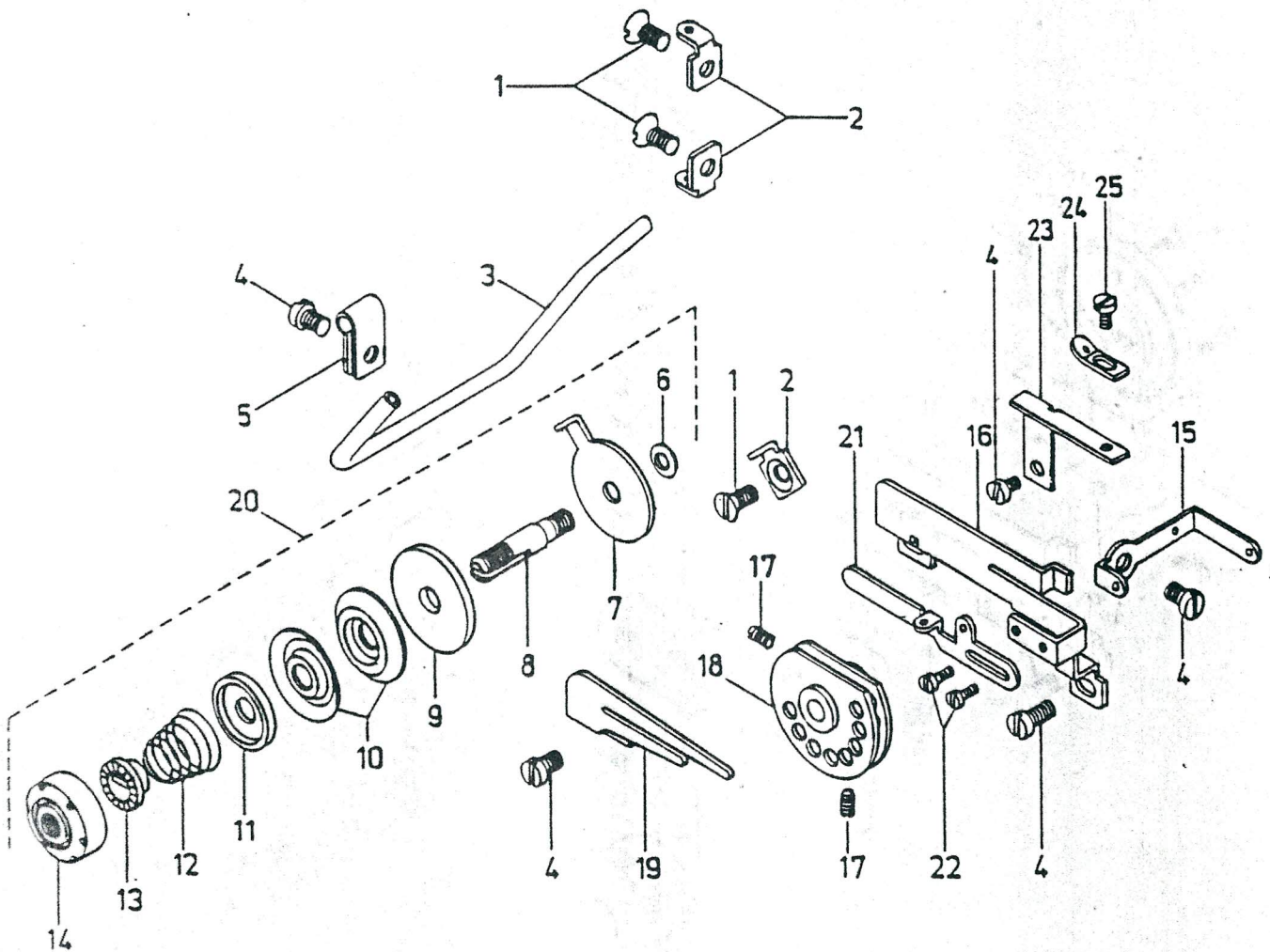
Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1	81 07 18 26	18	88-00934-002		
2	88-00912-009	19	88-00125-003		
3	81 07 18 32	20	81 07 18 07		
4	99-460-00007	21	88-06888-001		
5	99-460-00002	22	99-460-00003		
6	81 07 18 19	23	81 07 18 03		
7	81 07 18 20	24	88-00084-028		
8	81 07 18 28	25	88-00084-016		
9	81 07 18 30	26	81 07 18 18		
10	99-460-00007	27	81 07 18 17		
11	81 07 18 27	28	2100		
12	81 07 18 29	29	81 07 18 24		
13	88-00963-005	30	81 07 18 23		
14	81 07 18 21	31	81 07 18 22		
15	99-354-00001	32	88-00084-015		
16	81 07 18 02	33	81 07 18 36		
17		34	99-460-00002		

Fadenbremsen I - Thread tensioning device I
 Dispositifs tendeur de fil I - Тормозатели шток I



Lfd.- Bestell-Nr. Nr.	Lfd.- Bestell-Nr. Nr.	Lfd.- Bestell-Nr. Nr.
1 88-00085-009	17 88-00084-006	33 81 00 25 56
2 81 07 70 18	18 81 07 26 47	34 81 00 25 58
3 88-00964-002	19 81 07 26 43	35 81,00 25 59
4 81 07 26 03	20 81 07 26 46	36 81 00 25 60
5 81 07 26 58	21 88-00084-024	37 81 07 26 39
6 88-00084-014	22 81 07 26 45	38 81 00 25 57
7 81 07 26 81	23 81 07 26 44	39 81 07 26 38
8 81 07 26 59	24 88-00084-024	40 81 07 26 73
9 81 07 26 14	25 88-00084-006	41 81 07 26 80
10 88-00963-003	26 88-00084-014	42 88-00084-006
11 81 07 26 10	27 99-460-00010	43 88-00125-002
12 88-00084-014	28 81 07 26 42	
13 88-00084-014	29 81 07 26 41	
14 81 07 26 16	30 81 07 26 40	
15 88-00084-014	31 88-12951-601	
16 81 07 26 48	32 88-12951-601	

Fadenbremsen II - Thread tensioning device II
 Dispositifs tendeur de fil II - Тормозатели шток II



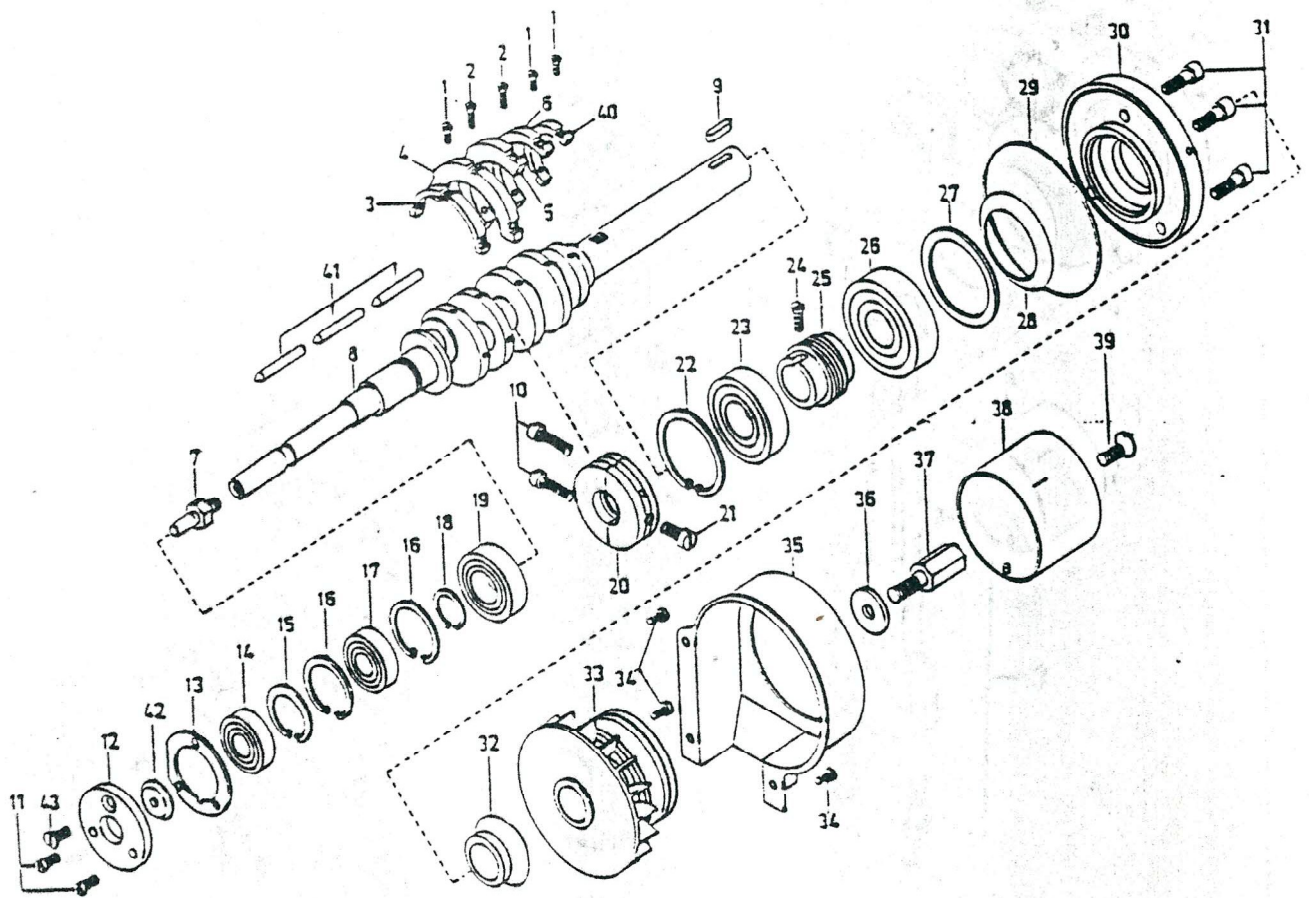
Lfd.- Bestell-Nr.
Nr.

- 1 88-00963-003
- 2 81 07 26 50
- 3 81 07 26 67
- 4 88-00084-014
- 5 81 07 26 68
- 6 99-460-00010
- 7 81 07 26 42
- 8 81 07 26 76
- 9 81 07 26 40
- 10 88-12951-601
- 11 81 07 26 77
- 12 81 07 26 78
- 13 81 00 25 59
- 14 81 07 26 79
- 15 81 07 26 69
- 16 81 07 26 98

Lfd.- Bestell-Nr.
Nr.

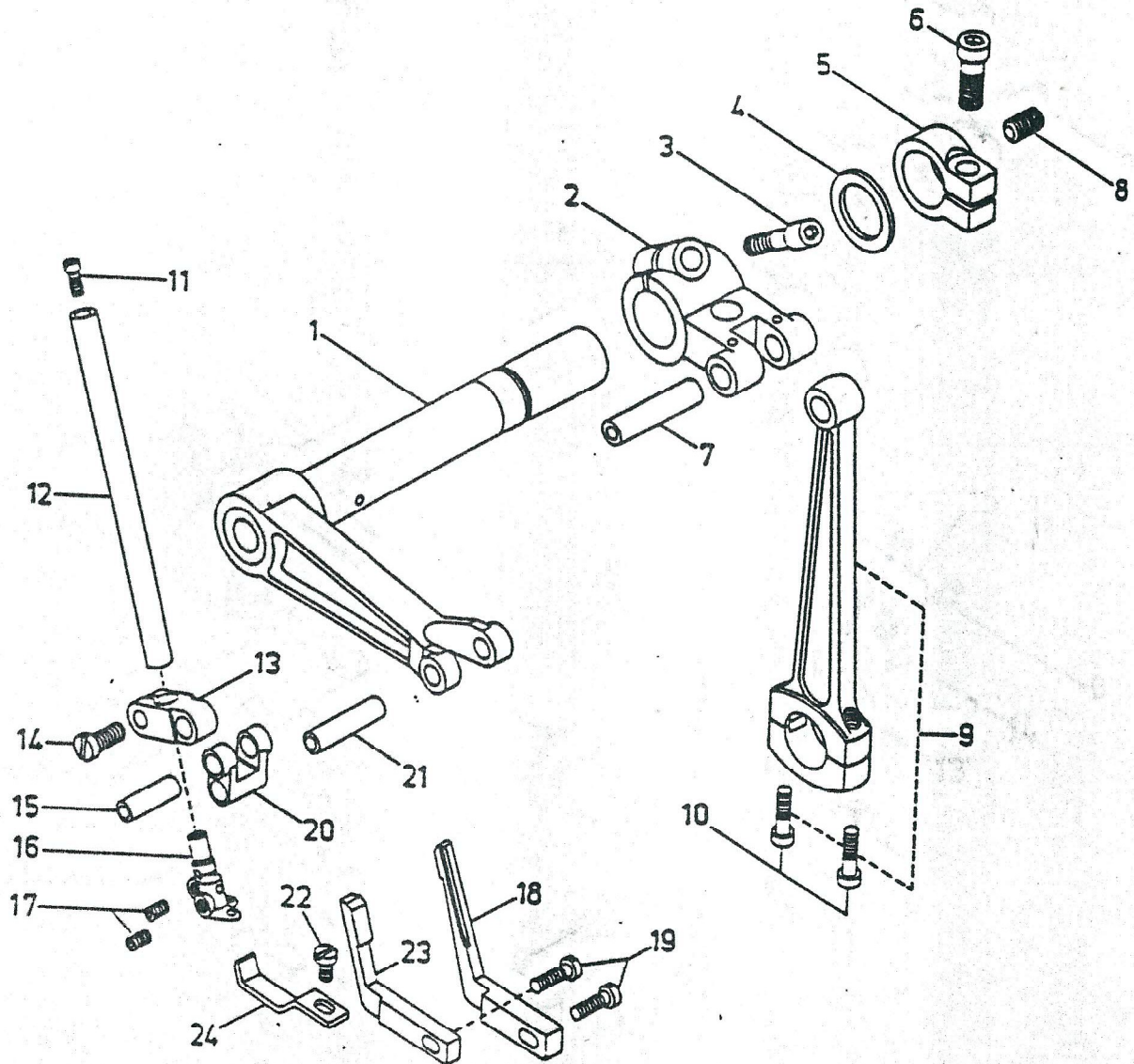
- 17 88-00913-001
- 18 81 00 25 63
- 19 81 07 26 56
- 20 81 07 26 75
- 21 81 07 26 57
- 22 88-00084-003
- 23 81 07 26 89
- 24 81 07 26 49
- 25 88-00084-002

Kurbelwelle - Crank shaft
 Arbte-vilebrequin - Кривошипный вал



Lfd.- Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.- Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.- Nr.	Bestell-Nr.
1	88-00084-006	17	88-00616-003	33	81 07 02 13
2	88-00084-009	18	88-00471-001	34	88-00084-015
3	81 07 02 23	19	88-00616-002	35	81 07 02 19
4	81 07 02 24	20	81 07 02 05	36	81 07 02 20
5	81 07 02 25	21	88-00927-001	37	81 07 02 16
6	81 07 02 26	22	88-00472-002	38	81 07 02 17
7	81 00 25 29	23	88-00616-004	39	81 00 01 66
8	81 07 02 07	24	88-01481-001	40	81 07 02 27
9	88-06885-001	25	81 07 02 08	41	81 00 56 51
10	88-00084-020	26	88-00616-005	42	81 07 02 21
11	88-00084-015	27	81 07 02 09	43	88-00963-003
12	81 07 02 22	28	81 07 02 10		
13	81 07 02 04	29	99-160-00001		
14	88-00616-001	30	81 07 02 11		
15	88-00472-003	31	88-00084-024		
16	88-00472-001	32	81 07 02 12		

Nadelantrieb - Needle drive
 Commande de l'aiguille - Привод иглы



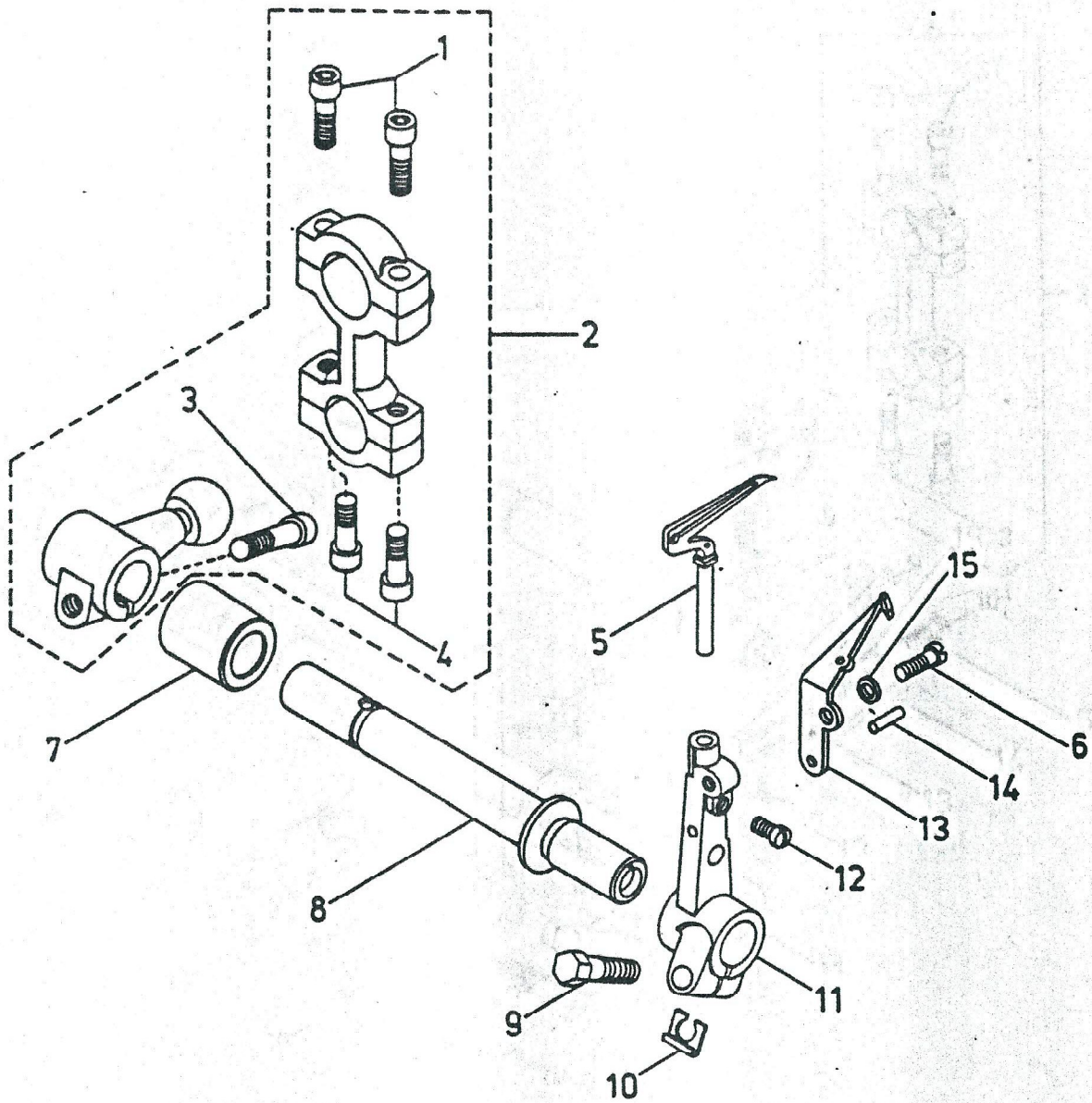
Lfd.- Nr.	Bestell-Nr.
1	81 07 12 13
2	81 07 12 12
3	88-00912-012
4	81 07 12 17
5	81 07 12 16
6	88-00912-007
7	81 07 12 11
8	88-00551-004
9	81 07 12 09
10	88-00912-003
11	88-00920-001
12	81 07 12 02
13	81 07 12 20
14	88-00084-016
15	81 07 12 21

Lfd.- Nr.	Bestell-Nr.
16	81 07 12 04 (2,0 mm)
	81 07 12 05 (3,2 mm)
	81 07 12 06 (5,0 mm)
17	88-00913-001
18	81 07 12 08
19	88-00084-009
20	81 07 12 18
21	81 07 12 19
22	88-00084-006
23	81 07 12 07
24	81 07 12 01

Lfd.- Nr.	Bestell-Nr.
--------------	-------------

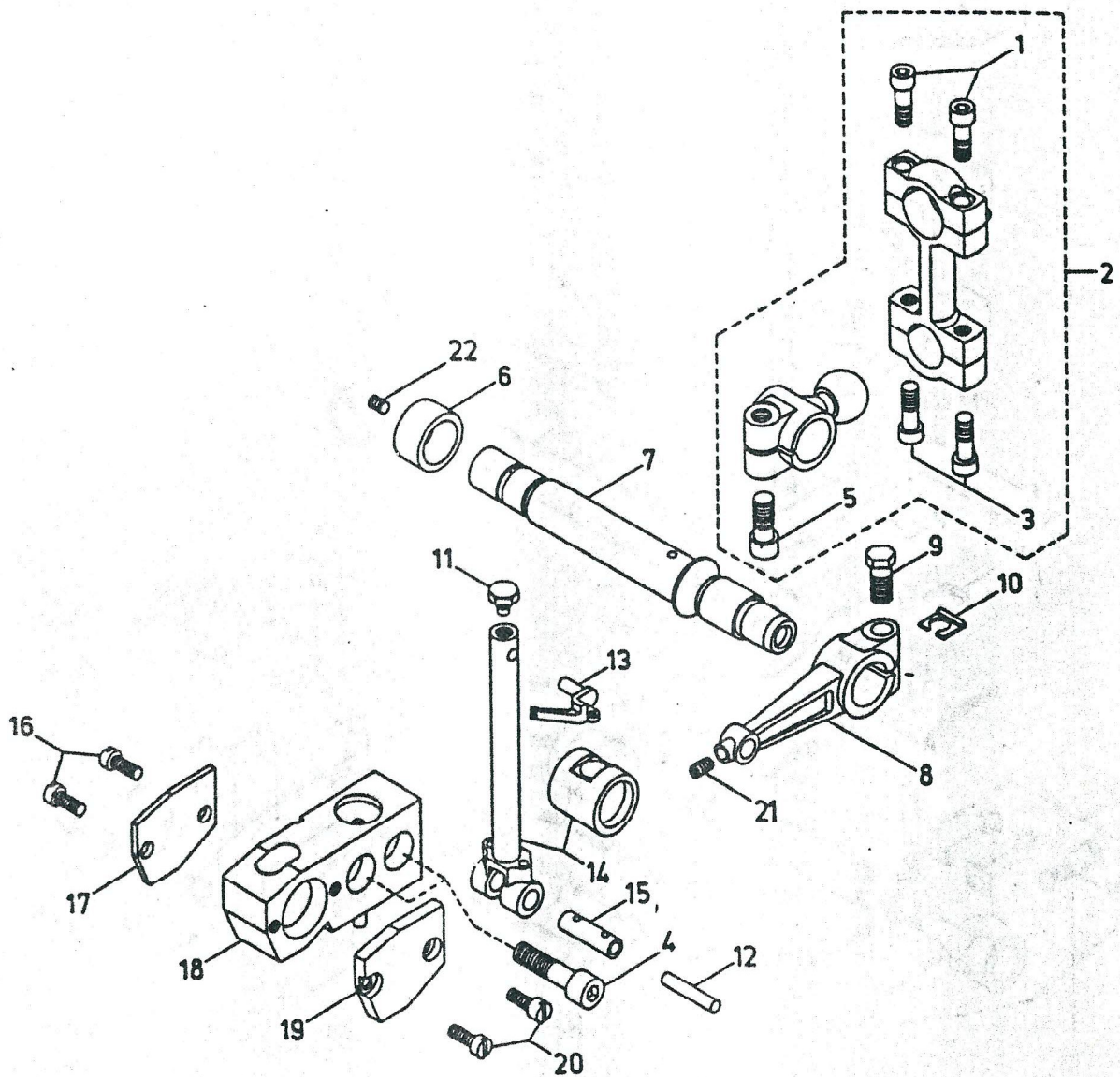
Untergreiferantrieb - Bottom hook drive

Commande de boucleur inférieur - Привод нижнего чёлочка



Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1	88-00912-002				
2	81 07 91 61				
3	88-00912-006				
4	88-00912-002				
5	81 07 08 08				
6	88-00084-008				
7	81 07 08 06				
8	81 07 08 05				
9	88-00933-007				
10	81 07 14 14				
11	81 07 08 07				
12	81 00 01 98				
13	81 07 08 02				
14	88-00007-001				
15	88-00125-001				

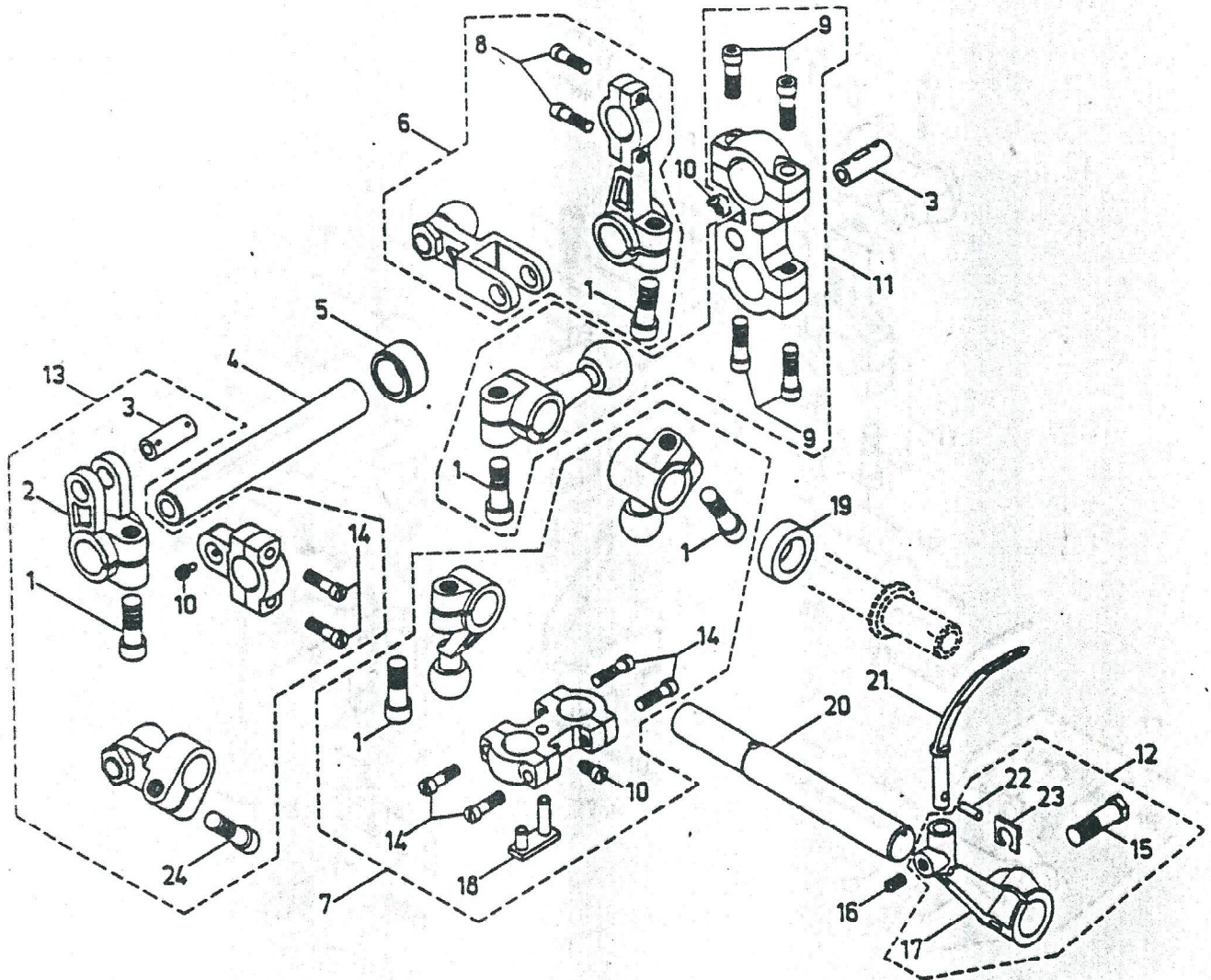
Obergreiferantrieb - Top hook drive
 Commande de boucleur supérieur - Привод верхнего чёлнока



Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1	88-00912-002	14	81 07 14 18		
2	81 07 91 62	15	81 07 14 09		
3	88-00912-002	16	88-00084-011		
4	88-00912-007	17	81 07 14 05		
5	88-00912-006	18	81 07 18 90		
6	81 07 14 12	19	81 07 14 04		
7	81 07 14 03	20	88-00084-011		
8	81 07 14 13	21	81 00 02 95		
9	88-00933-009	22	88-00438-004		
10	81 07 14 14				
11	81 07 14 11				
12	81 00 03 15				
13	81 07 14 15				

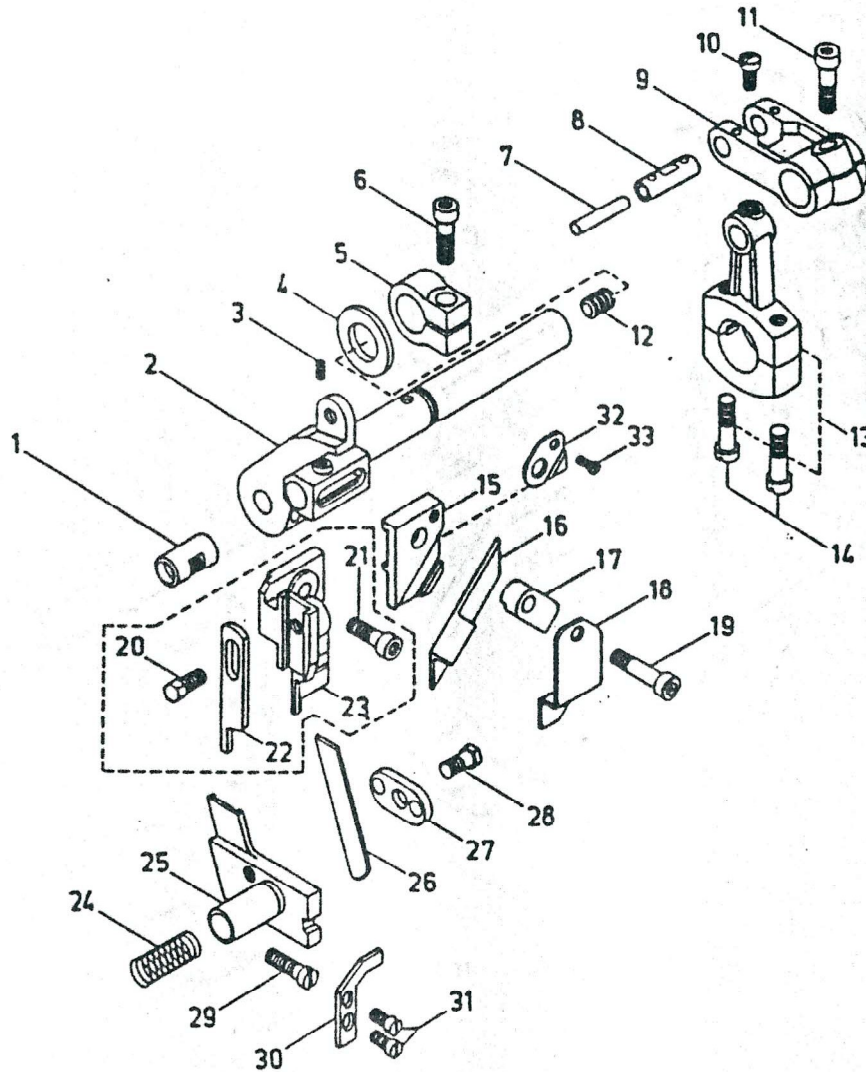
Kettenstichgreiferantrieb - Chain stitch hook drive

Commande de boucleur de point de chaînette - Привод для чёлочка цепного стежка



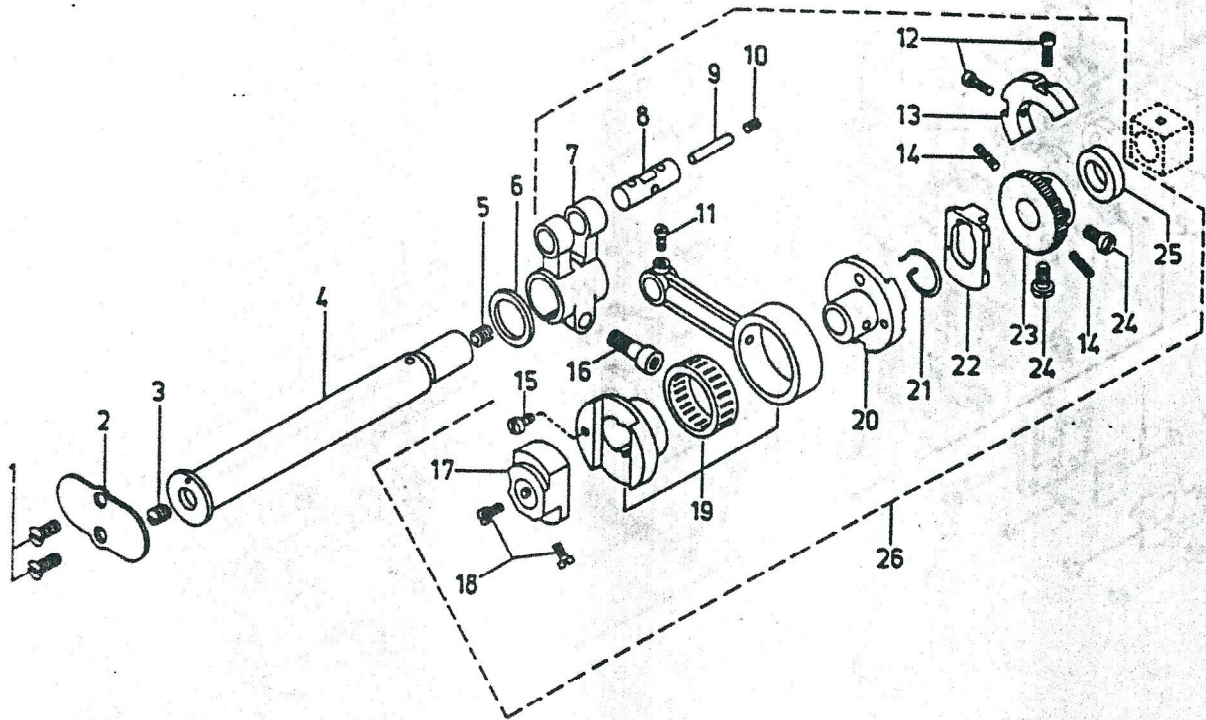
Lfd.- Bestell-Nr. Nr.		Lfd.- Bestell-Nr. Nr.	
1	88-00912-007	17	81 07 10 18
2	81 07 10 12	18	81 00 02 13
3	81 07 10 10	19	81 07 08 09
4	81 07 10 14	20	81 07 10 05
5	81 07 10 22	21	81 07 10 19
6	81 07 90 90	22	88-00007-001
7	81 07 91 91	23	81 07 14 14
8	88-00084-012	24	88-00912-005
9	88-00912-002		
10	81 00 01 98		
11	81 07 91 63		
12	81 07 90 19		
13	81 07 10 06		
14	88-00084-012		
15	88-00933-008		
16	88-00438-002		

Messerantrieb - Knife drive
 Commande de couteau - Привод ножа



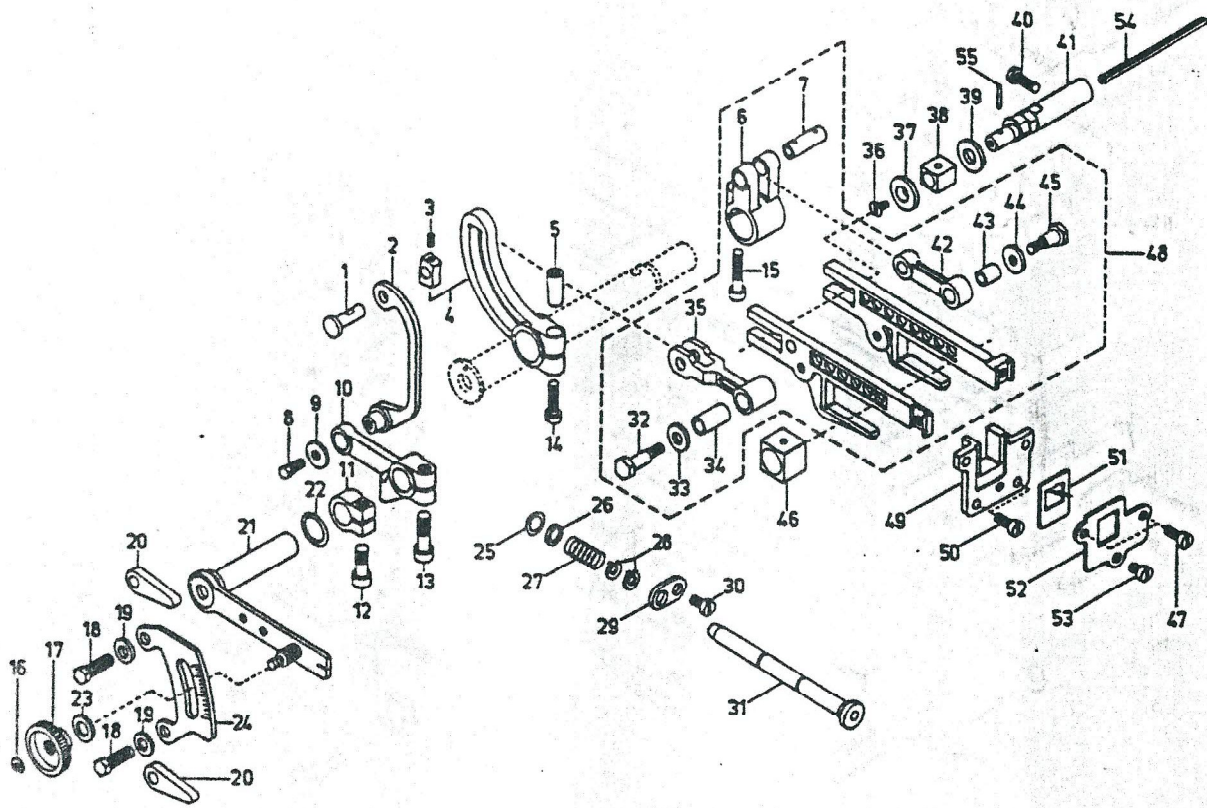
Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1	81 07 16 05	17	81 07 16 08	33	88-00084-002
2	81 07 16 04	18	81 07 16 24		
3	88-00913-001	19	88-00912-003		
4	81 00 01 84	20	88-00933-004		
5	81 00 02 58	21	88-00912-001		
6	88-00912-006	22	81 07 16 07		
7	81 00 03 15		81 07 70 09 (Hartmetall)		
8	81 07 16 17	23	81 07 16 19		
9	81 07 16 03	24	88-02098-001		
10	81 00 02 87	25	81 07 16 21		
11	88-00912-006	26	81 07 16 14		
12	88-00551-004	27	81 07 16 15		
13	81 07 16 01	28	88-00933-003		
14	88-00912-003	29	88-00920-002		
15	81 07 16 09	30	81 07 16 16		
16	81 07 16 06	31	88-00085-003		
		32	81 07 16 22		

Untertransporteurantrieb I - Bottom feed dog drive I
 Commande d'entraineur inférieur I - Привод нижнего транспортера I



Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1	88-00963-003	14	99-390-00001		
2	81 07 04 15	15	81 00 11 98		
3	—	16	88-00933-009		
4	81 07 04 20	17	81 07 04 53		
5	—	18	81 07 04 52		
6	81 00 03 83	19	81 07 04 56		
7	81 07 04 44	20	81 07 04 46		
8	81 07 04 45	21	81 07 04 47		
9	81 00 58 06	22	81 07 04 48		
10	88-00913-003	23	81 07 04 50		
11	81 00 02 87	24	81 07 04 52		
12	88-00920-002	25	81 07 04 16		
13	81 07 04 55	26	81 07 04 41		

Untertransporteurantrieb II - Bottom feed dog drive II
 Commande d'entraineur inférieur II - Привод верхнего транспортера II

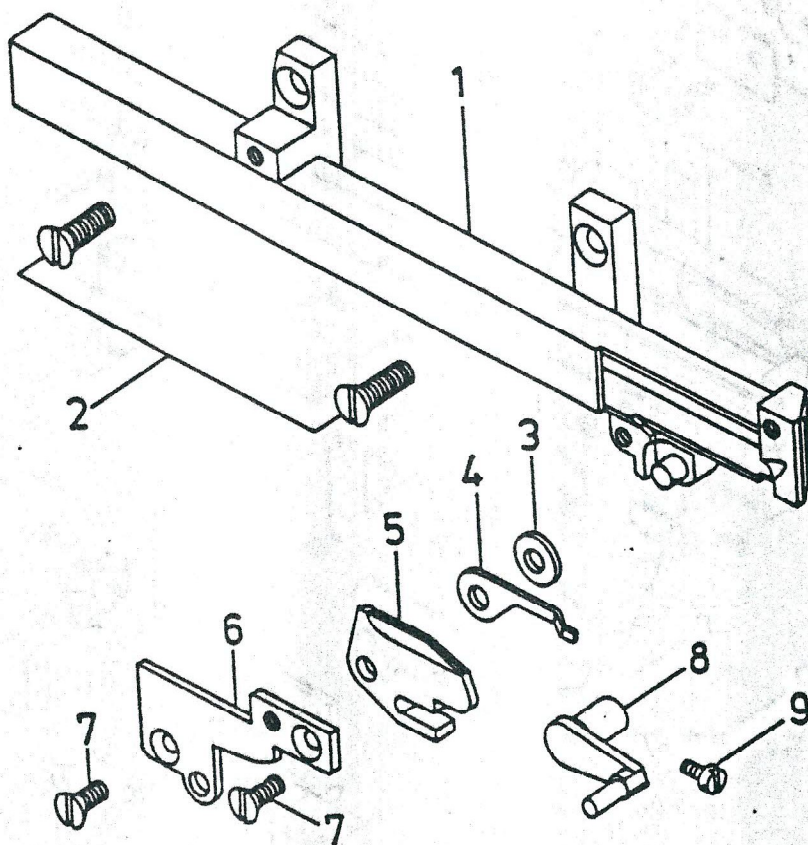


Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1	81 07 04 23	19	88-00125-003	37	81 00 03 51
2	81 07 04 28	20	81 07 04 02	38	81 07 04 11
3	88-00551-001	21	81 07 04 07	39	81 07 04 27
4	81 07 04 57	22	99-460-00007	40	81 00 04 03
5	81 00 02 78	23	88-00125-004	41	81 00 04 37
6	81 07 04 26	24	81 07 04 06	42	81 07 04 25
7	81 07 04 18	25	99-460-00002	43	81 00 03 85
8	88-00933-003	26	81 07 04 32	44	81 07 04 04
9	81 07 04 31	27	88-02098-002	45	81 07 04 05
10	81 07 04 14	28	88-06799-004	46	81 07 04 17
11	81 00 02 58	29	81 07 04 34	47	88-00084-016
12	88-00912-006	30	88-00085-007	48	81 07 91 51
13	88-00912-006	31	81 07 91 92	49	81 07 04 39
14	81 00 02 79	32	81 07 04 22	50	88-00084-016
15	88-00912-008	33	81 07 04 04	51	81 07 04 13
16	88-06799-003	34	81 07 04 24	52	81 07 04 40
17	81 07 04 33	35	81 07 04 21	53	88-00084-013
18	88-00933-007	36	88-00963-002	54	81 00 01 87

Leerkettentrenneinrichtung A1/A2 - Thread chain cutting device A1/A2

Dispositif à couper la chaînette de fil A1/A2 -

Устройство обрезки цепочки холостых стежков A1/A2

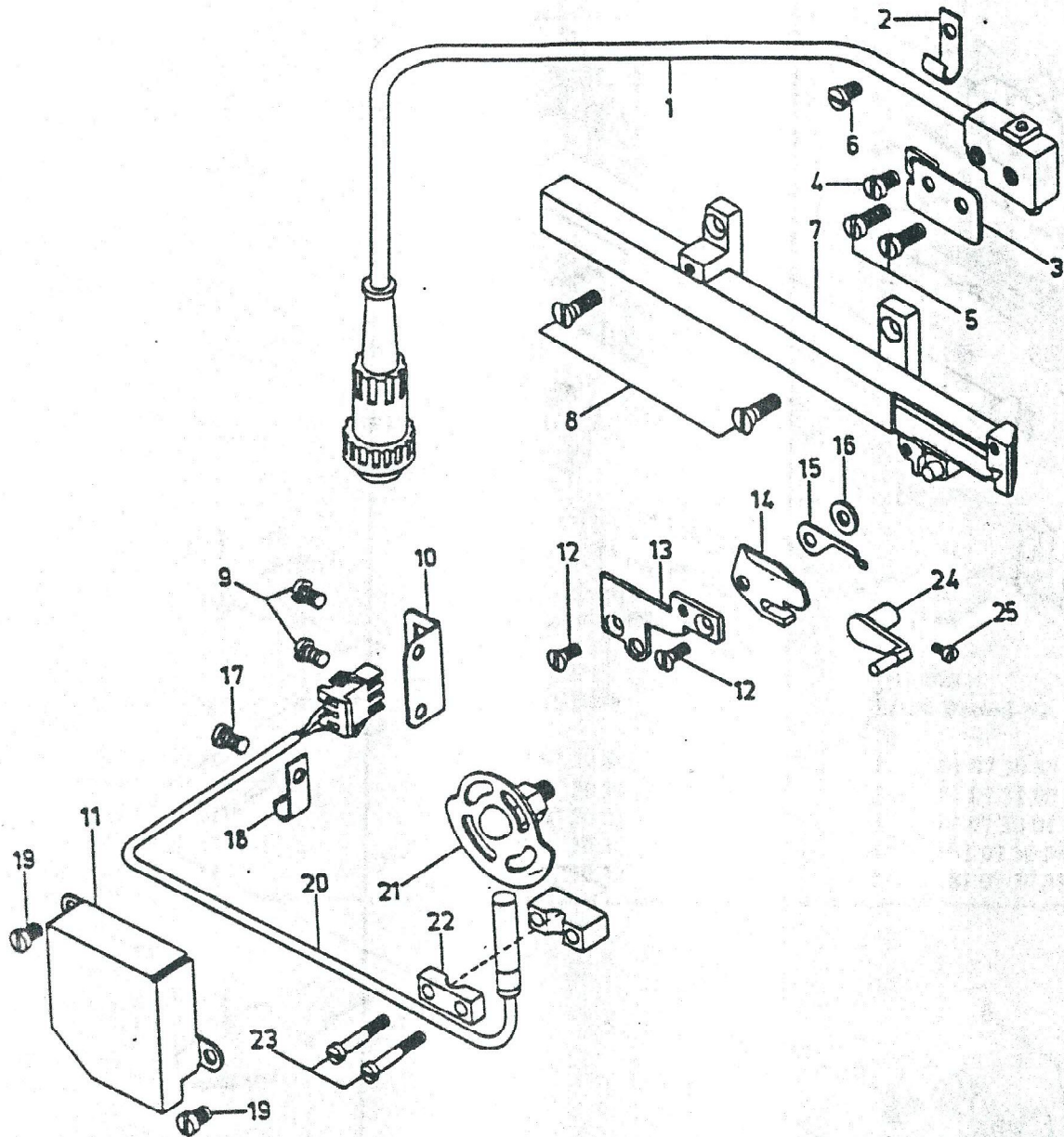


Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1	81 07 40 01				
2	88-00963-005				
3	81 07 40 17				
4	81 07 40 16				
5	81 07 40 18				
6	81 07 40 09				
7	88-00963-001				
8	81 07 40 20				
9	81 00 01 98				

Leerkettentrenneinrichtung A 3 - Thread chain cutting device A 3

Dispositif à couper la chaînette de fil A 3

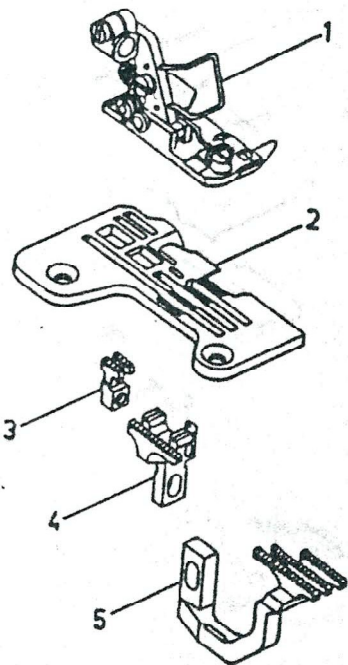
Устройство обрезки цепочки холостых стежков А 3



Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1	99-363-00001	17	88-00084-014		
2	99-365-00001	18	99-365-00001		
3	81 07 41 06	19	88-00084-014		
4	88-00084-014	20	81 07 41 08		
5	88-00084-016	21	81 07 41 01		
6	88-00084-021	22	81 07 41 07		
7	81 07 40 01	23	88-00084-021		
8	88-00963-005	24	81 07 40 20		
9	88-00084-014	25	81 00 01 98		
10	81 07 41 05				
11	81 07 41 04				
12	88-00963-001				
13	81 07 40 09				
14	81 07 40 18				
15	81 07 40 16				
16	81 07 40 17				

Nähgarnituren 021 - 024 - Sewing sets 021 - 024

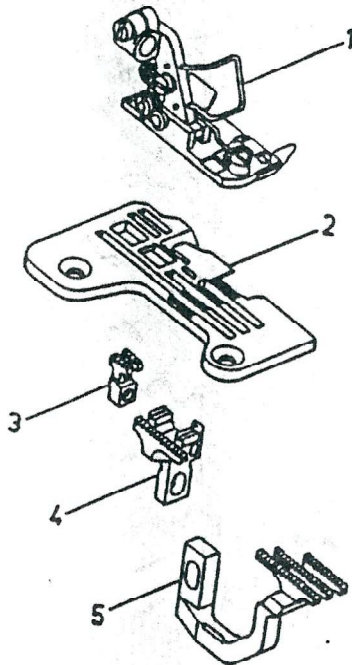
Ensembles de couture 021 - 024 - Швейные гарнитуры 021 - 024



NG 021

Lfd.- Bestell-Nr.
Nr.

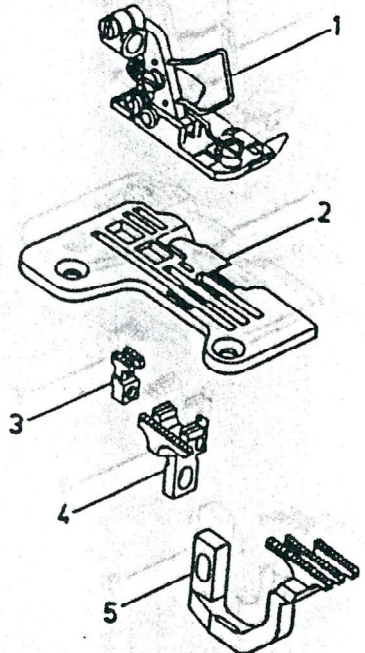
1	81 07 30 88
2	81 07 30 87 (2,5 mm)
3	81 07 30 01
4	81 07 30 34
5	81 07 30 33



NG 022

Lfd.- Bestell-Nr.
Nr.

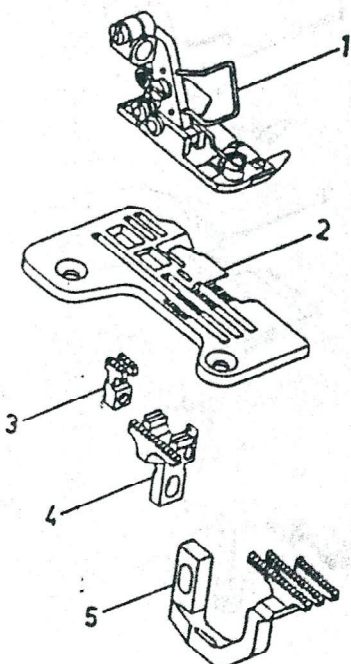
1	81 07 30 88
2	81 07 30 98 (3,2 mm)
3	81 07 30 01
4	81 07 30 34
5	81 07 30 33



NG 023

Lfd.- Bestell-Nr.
Nr.

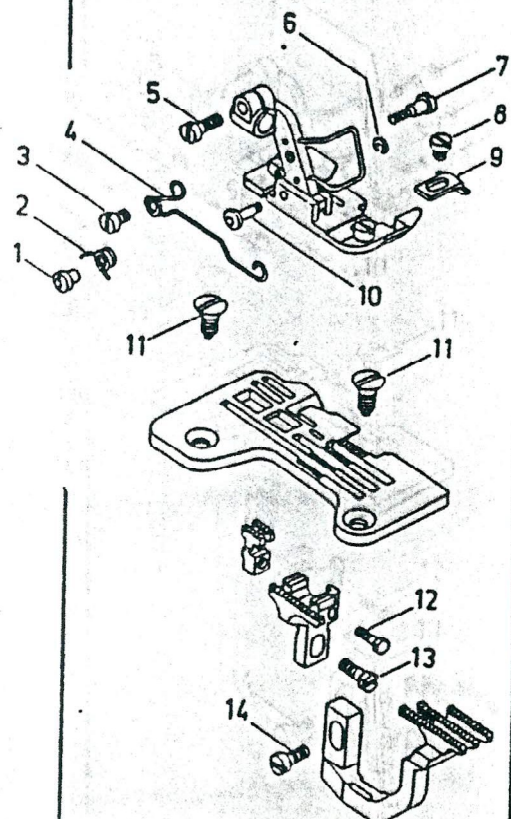
1	81 07 30 88
2	81 07 31 00 (4,0 mm)
3	81 07 30 01
4	81 07 30 34
5	81 07 30 33



NG 24

Lfd.- Bestell-Nr.
Nr.

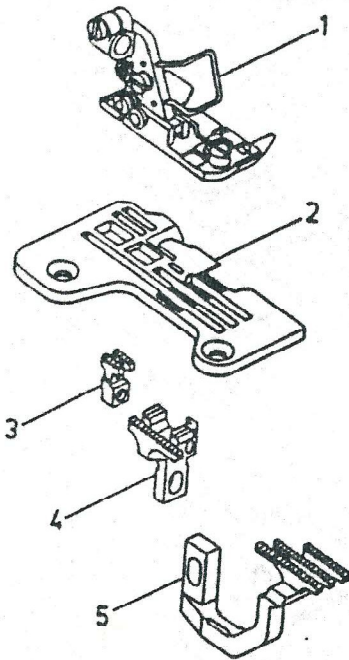
1	81 07 30 88
2	81 07 31 02 (5,0 mm)
3	81 07 30 01
4	81 07 30 34
5	81 07 30 33



Lfd.- Bestell-Nr.
Nr.

1	81 00 05 46
2	81 07 30 96
3	81 00 07 98
4	81 07 32 14
5	88-00084-008
6	88-06799-001
7	81 00 05 44
8	81 00 05 39
9	81 07 30 95
10	81 07 30 94
11	81 00 00 68
12	88-00933-001
13	81 07 30 04
14	81 00 01 82

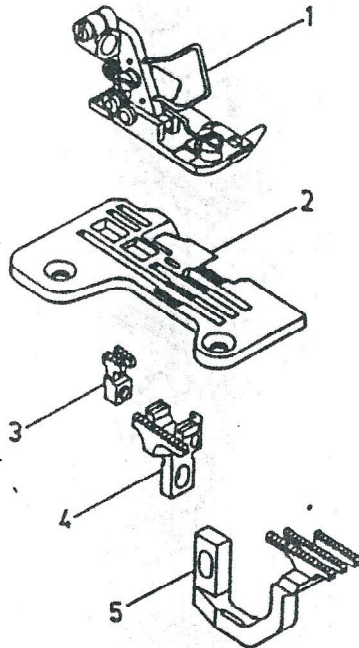
Nähgarnituren 025 - 028 - Sewing sets 025 - 028
 Ensembles de couture 025 - 028 - Швейные гарнитуры 025 - 028



NG 025

Lfd.- Bestell-Nr.
Nr.

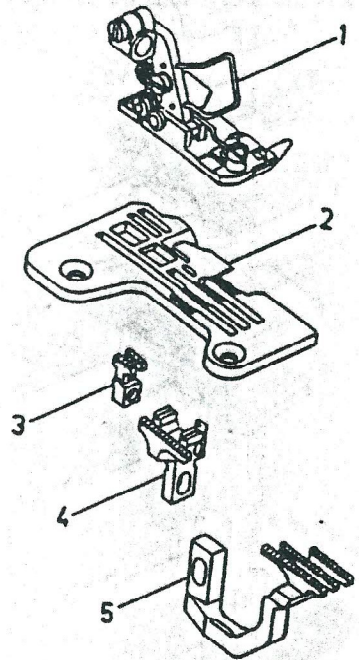
1	81 07 31 05
2	81 07 31 04 (2,5 mm)
3	81 07 30 01
4	81 07 30 34
5	81 07 30 33



NG 026

Lfd.- Bestell-Nr.
Nr.

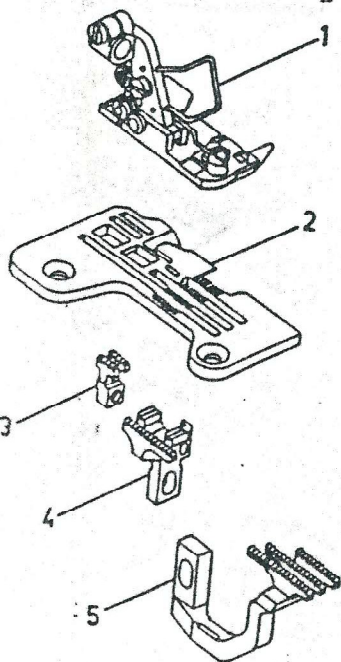
1	81 07 31 05
2	81 07 31 08 (3,2 mm)
3	81 07 30 01
4	81 07 30 34
5	81 07 30 33



NG 027

Lfd.- Bestell-Nr.
Nr.

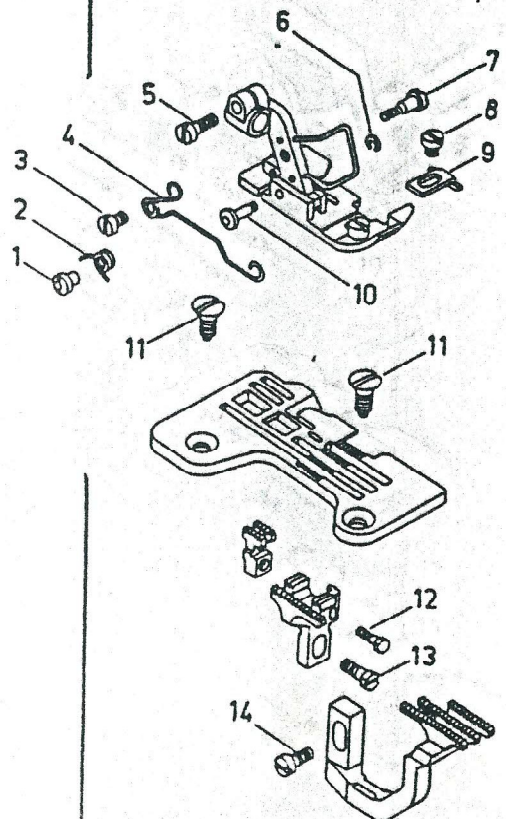
1	81 07 31 05
2	81 07 31 10 (4,0 mm)
3	81 07 30 01
4	81 07 30 34
5	81 07 30 33



NG 028

Lfd.- Bestell-Nr.
Nr.

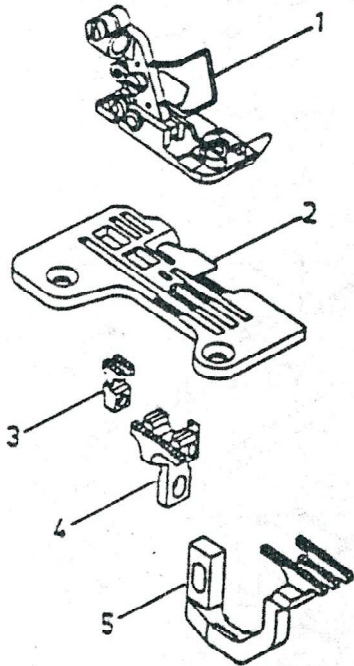
1	81 07 31 05
2	81 07 31 12 (5,0 mm)
3	81 07 30 01
4	81 07 30 34
5	81 07 30 33



Lfd.- Bestell-Nr.
Nr.

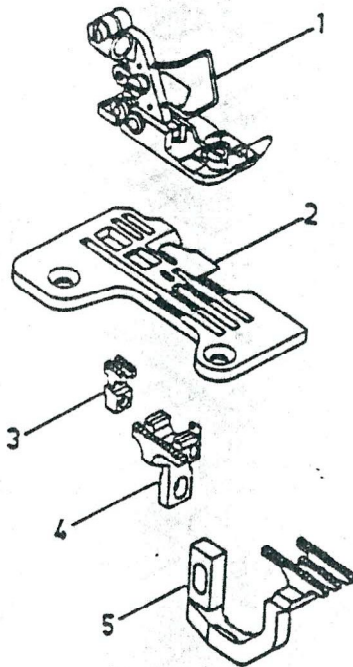
1	81 00 05 46
2	81 07 30 96
3	81 00 07 98
4	81 07 32 14
5	88-00084-008
6	88-06799-001
7	81 00 05 44
8	81 00 05 39
9	81 07 30 95
10	81 07 30 94
11	81 00 00 68
12	88-00933-001
13	81 07 30 04
14	81 00 01 82

Nähgarnituren 029 - 032 - Sewing sets 029 - 032
 Ensembles de couture 029 - 032 - Швейные гарнитуры 029 - 032



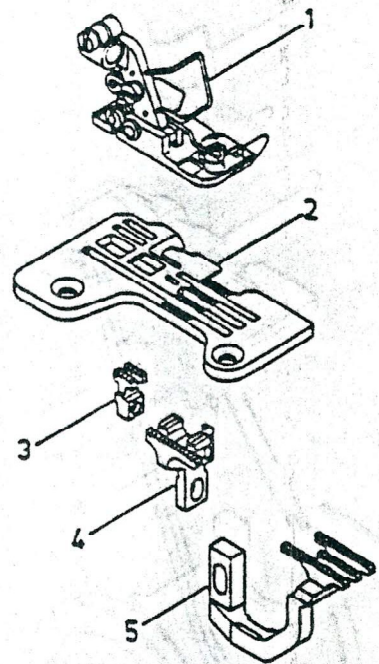
NG 029
 Lfd.- Bestell-Nr.
 Nr.

1	81 07 31 15
2	81 07 31 14 (2,5 mm)
3	81 07 30 01
4	81 07 30 34
5	81 07 30 35



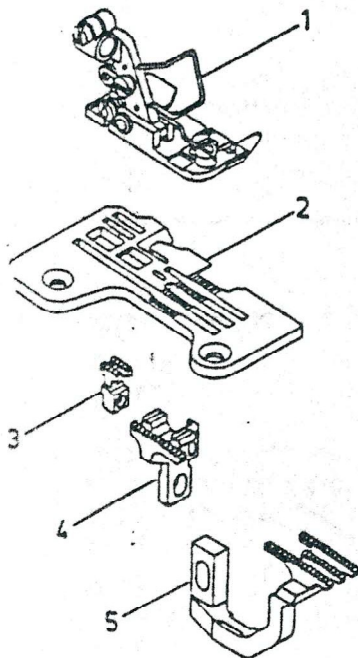
NG 030
 Lfd.- Bestell-Nr.
 Nr.

1	81 07 31 15
2	81 07 31 21 (3,2 mm)
3	81 07 30 01
4	81 07 30 34
5	81 07 30 35



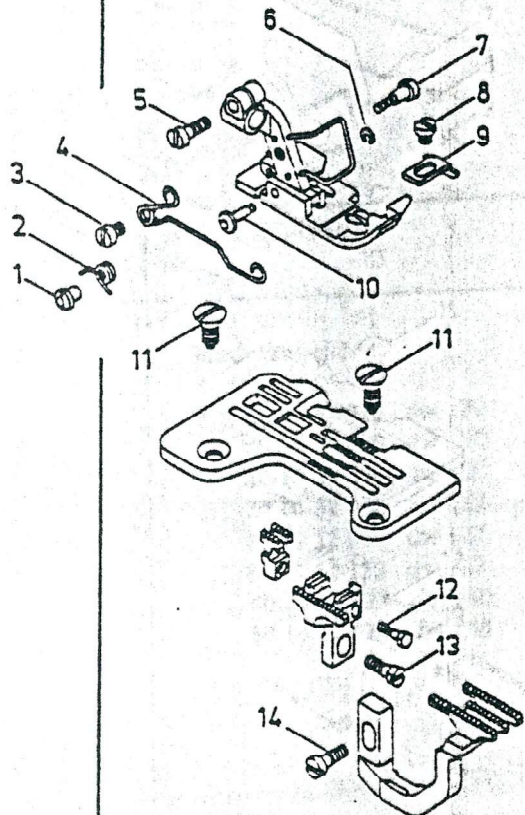
NG 031
 Lfd.- Bestell-Nr.
 Nr.

1	81 07 31 15
2	81 07 31 23 (4,0 mm)
3	81 07 30 01
4	81 07 30 34
5	81 07 30 35



NG 032
 Lfd.- Bestell-Nr.
 Nr.

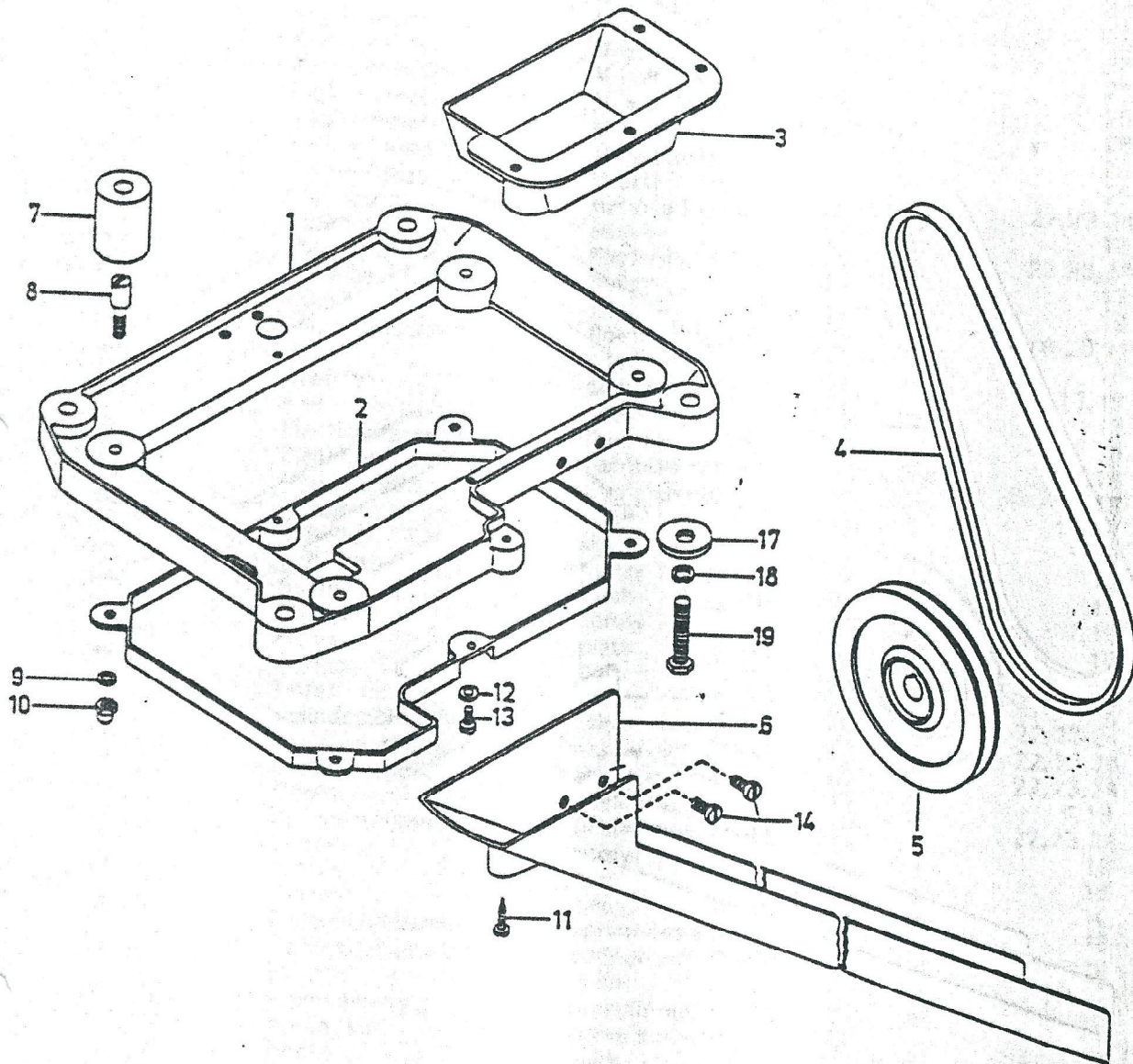
1	81 07 31 15
2	81 07 31 25 (5,0 mm)
3	81 07 30 01
4	81 07 30 34
5	81 07 30 35



Lfd.- Bestell-Nr.
 Nr.

1	81 00 05 46
2	81 07 30 96
3	81 00 07 98
4	81 07 32 14
5	88-00084-008
6	88-06799-001
7	81 00 05 44
8	81 00 05 39
9	81 07 30 95
10	81 07 30 94
11	81 00 00 68
12	88-00933-001
13	81 07 30 04
14	81 00 01 82

Zubehör - Accessories
 Accessoires - Принадлежности



Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.	Lfd.-Nr.	Bestell-Nr.
1	81 01 86 52	11	88-07981-001	Sonderzubehör 5 80 14 32 019 dw 80 80 14 32 020 dw 90 80 14 32 021 dw 100 80 14 32 022 dw 112 80 14 32 023 dw 125 80 14 32 132 dw 132 80 14 32 033 dw 140 80 14 32 034 dw 158	
2	81 07 75 02	12	88-00125-002		
3	81 07 75 06	13	88-00084-015		
4	88-07753-001 (SPZ 906) 88-07753-002 (SPZ 950)	14	88-00921-002		
6	81 07 75 22	15			
7	88-12641-603	16			
8	81 07 75 04	17	88-00440-001		
9	88-00125-003	18	88-00127-001		
10	88-00934-002	19	88-00933-011		